



PRO TARGET



1x25mm OPEN REFLEX RED DOT OWNER'S GUIDE

Click on each topic in the Table of Contents to go directly to it.

TABLE OF CONTENTS

<u>MOUNTING YOUR 1X25MM RED DOT SIGHT</u>	<u>4</u>
<u>INSTALLING & REPLACING THE BATTERY</u>	<u>4</u>
<u>REPLACING THE BATTERY</u>	<u>4</u>
<u>SWITCHING POWER ON/OFF</u>	<u>4</u>
<u>ADJUSTING DOT BRIGHTNESS</u>	<u>5</u>
<u>SIGHTING IN/ZEROING YOUR RED DOT SIGHT</u>	<u>5</u>
<u>OPERATION UNDER EXTREME CONDITIONS</u>	<u>5</u>
<u>TECHNICAL SPECIFICATIONS</u>	<u>6</u>
<u>TROUBLE SHOOTING</u>	<u>6</u>
<u>SIMMONS LIFETIME LIMITED WARRANTY</u>	<u>7</u>
<u>FRANÇAIS</u>	<u>8</u>
<u>ESPAÑOL</u>	<u>13</u>
<u>DEUTSCH</u>	<u>18</u>
<u>ITALIANO</u>	<u>23</u>

You've made the right decision by choosing the Simmons 1x25MM Red Dot Sight!

The 1x25MM is a state-of-the-art open red dot sight designed for hunting, plinking, and target shooting with pistols, rifles, and shotguns. It may be directly mounted to compatible pistol slides (or accessory mounts) with the Leupold DeltaPoint® Pro footprint, or it may be mounted to accessory rails using the included low-profile Weaver-style mount. It features a battery life of more than 5,000 hours (at a typical brightness level of "3")*, a 1-hour auto-timeout feature to prolong battery life (timer countdown resets if any button is pressed), battery access without unmounting, and a 4 MOA dot with 8 brightness settings.

**Note: battery life will vary depending on the brightness settings used, freshness and quality of the battery, ambient temperature, and other factors.*

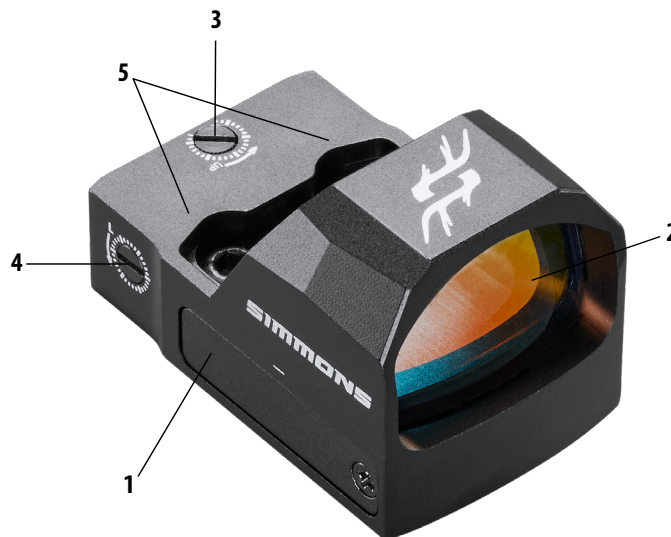
Your sight's illuminated reticle has been pre-focused, so the aiming point always appears in focus on the target. By comparison, open sights force you to choose to focus your eye on only the rear sight, front sight, or target or settle for a blurry compromise.

Your sight can be easily used with both eyes open (eye relief is unlimited), increasing the shooter's awareness of the surrounding environment and providing faster target acquisition due to the limited parallax design, as the dot follows the movement of the user's eye while remaining fixed on the target. Engineered for greater speed and accuracy, the sight allows you to focus on the target rather than a reticle, thus increasing accuracy. The Simmons 1x25MM red dot sight's electronic illuminated dot has been pre-focused to be parallax-free at 50 yards. Parallax error is minimized, from close range up to 100 yds.

WARNING! : DO NOT LOOK AT THE SUN THROUGH THE OPTICS, AS PERMANENT EYE DAMAGE OR EVEN BLINDNESS MAY RESULT.

PARTS GUIDE

1. Battery Compartment
2. Lens
3. Elevation Adjustment
4. Windage Adjustment
5. Sight-to-Base Screws
6. Brightness Up/Down Buttons

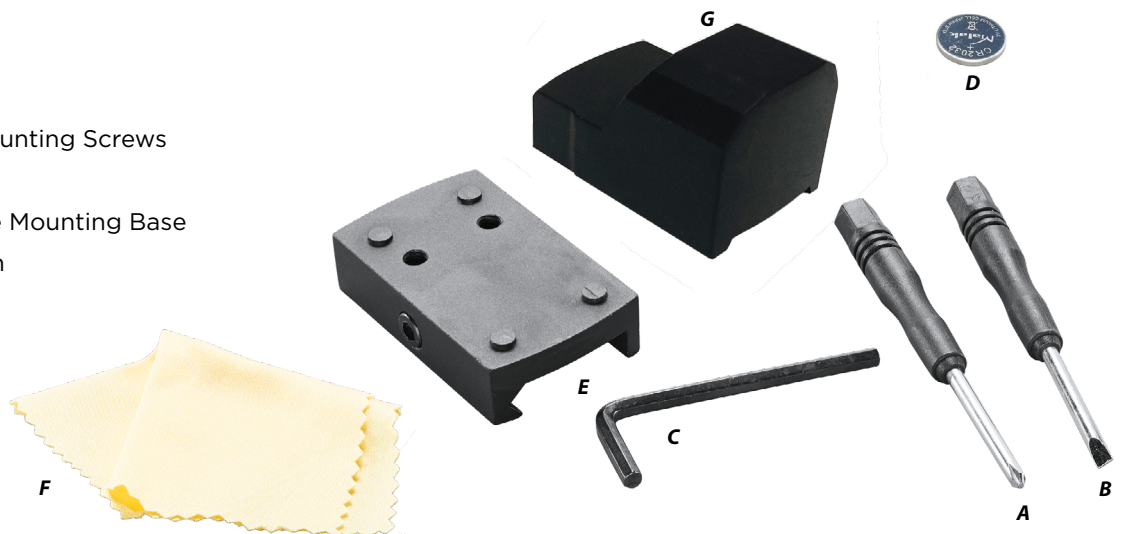


BATTERY POLARITY ORIENTATION:
Positive (+) facing down, towards firearm.
Negative (-) facing up, towards sight.



Accessories Included:

- A. Battery Door Tool
- B. W/E Adjustment Tool
- C. 3mm Hex Wrench for Mounting Screws
- D. CR2032 Lithium Battery
- E. Weaver Style Low-profile Mounting Base
- F. Microfiber Cleaning Cloth
- G. Protective Shroud Cover



MOUNTING YOUR 1X25MM RED DOT SIGHT



WARNING! : BEFORE MOUNTING YOUR SIGHT, REPLACING ITS BATTERY, OR REMOVING OR PERFORMING MAINTENANCE ON THE SIGHT, BE SURE ACTION IS OPEN, CLIP OR MAGAZINE IS REMOVED, AND A ROUND IS NOT IN THE CHAMBER. DO NOT ATTEMPT ANY WORK UNTIL THE FIREARM HAS BEEN CLEARED AND DETERMINED TO BE SAFE.



WARNING: IF THE SIGHT IS NOT MOUNTED FAR ENOUGH FORWARD, ITS REARWARD MOTION MAY INJURE THE SHOOTER WHEN THE FIREARM RECOILS.

Even with its technologically advanced design and features, your new sight will only perform at its best if properly mounted. One of the most important contributing factors to the accuracy of your firearm and sight combination is the quality of the mount and the care taken during its installation. The 1x25MM red dot sight will fit all bases compatible with Leupold® DeltaPoint® Pro sights*. It also includes a low-profile base for mounting on Weaver or Picatinny-style accessory rails. Ensure your base is manufactured for your pistol, rifle, or shotgun. Be sure the base is properly installed and securely fastened according to the manufacturer's instructions for your safety.

*The included hold-down mounting screws (2) are intended to be used with indirect mounting adapter plates like what is utilized for GLOCK MOS**. There are other types of optics-ready plate systems from pistol manufacturers (e.g., TAURUS™ TORO) that utilize a pass-through plate system, which requires the user to utilize screws provided from the pistol manufacturer. If so, additional care must be taken to ensure the red dot sight is adequately clamped. Some screws may bottom out into the slide and seem to be tight but are not adequately clamping the sight onto the slide. The potential resulting looseness can cause lens fracture and potential risk to the user. Always follow user-manual guidance and seek assistance from the respective manufacturers or a qualified gunsmith. Always wear approved eye protection.*

The base should create a uniform horizontal and vertical mounting platform. For your safety, be sure it is properly installed and securely fastened according to the manufacturer's instructions. Your 1x25MM red dot sight does not have set eye relief; therefore, you should provide at least three inches of clearance between the viewing lens and your eye when in the shooting position. While 1X power/magnification sights have unlimited eye relief, ensure adequate space between your face and the optic to account for firearm recoil.

If mounting directly to an adapter plate (common for optics-ready pistols), follow the manufacturer's instructions for attaching the adapter plate. Unless otherwise specified by the third-party manufacturer, remove any clearance by gently forward loading the plate during fastening. When attaching the red dot sight to the adapter plate, gently load the sight body forward while fastening. This removes clearances that may otherwise shift under recoil and improves the chances of repeatable mounting should the red dot sight need to be removed for any reason, such as maintenance.

If using the included mount, loosen the socket head hex screw on the mount of the sight using the provided tool so that the locking bar can clamp around the rail. Position the mount on your base rail so the cross-bolt engages a slot. Forward load the mount so that the crossbolt engages the forward face of the slot, and clearance is removed. Tighten the hex bolt. **CAUTION: Do not overtighten.** The torque should be set to 15 lb*in (pound-force inch) for the two sight-to-base screws and 20 lb*in for the base cross-bolt.

Remember, not all sights or scopes are compatible with all mounts on all firearms. If you have any doubts, you should seek the advice of your local retailer or gunsmith.

INSTALLING THE BATTERY

Before powering on your sight for the first time, you must activate the installed CR2032 lithium battery by removing the protective plastic disc covering the battery. Loosen the screw on the right side of the battery cover (see photo, right). An O-ring retains the screw to help keep it in place. Note: The screw and mating door holes have a machined countersink to hold the screw flush to the cover. When reinstalling the cover after activating or changing the battery, ensure the cover's tab end (opposite of the screw end) is seated into the sight's mating pocket before attempting to engage the screw. **Remove the plastic disc.** Replace the battery cover, replace and tighten the screw.

Verify that the red dot is on and functional by switching the power on and increasing the brightness if necessary (see "Switching Power On/Off" and "Adjusting Dot Brightness" below).

REPLACING THE BATTERY

Should your reticle grow dim or not light, replace the battery, following the installation procedure described above.


SWITCHING POWER ON/OFF

To turn the sight's power on, press either the Brightness "Up" or "Down" button (7, Parts Guide) for 1 second, then release. Hold the Brightness "Down" button to switch off the sight for 3 seconds.

ADJUSTING DOT BRIGHTNESS

To adjust the intensity level of the dot reticle, press the Brightness “Up” button to increase brightness or the Brightness “Down” to decrease brightness. The 1x25MM red dot sight provides 8 brightness levels from the dimmest to the brightest setting. Each single Up or Down button press will increase or decrease brightness by one level. The highest two settings are visible even in bright daylight conditions. Please note that the highest settings are often too bright for indoor or dark ambient conditions and will produce some stray reflections from the LED package. This is normal; if experienced, the brightness should be reduced to compensate.

SIGHTING IN/ZEROING YOUR 1X25MM™ RED DOT SIGHT

 **WARNING! : SINCE THIS PROCEDURE INVOLVES LIVE FIRE, IT SHOULD BE DONE AT AN APPROVED RANGE OR OTHER SAFE AREA. CHECK BORE FOR OBSTRUCTIONS. AN OBSTRUCTED BORE MAY CAUSE INJURY TO YOU AND OTHERS NEARBY. ENSURE THE CONDITION OF THE FIREARM AND CONFIRM IT IS UNLOADED BEFORE MAKING ADJUSTMENTS OR INSPECTING THE BORE. EYE & EAR PROTECTION IS RECOMMENDED.**

Initial sighting in of the 1x25MM red dot sight can be done using a bore sighter per the manufacturer’s directions or by visual bore sighting through a rifle’s barrel with the bolt removed as follows, referencing a target at a 25 to 50 yard distance (7-15 yards for handgun). An alternative for pistol mounted applications is to use the iron sights as reference for initial/rough dot alignment). Boresighting should be done at your local shooting range rather than at home due to safety concerns and the convenience of confirming final sight-in with live fire while you are there.

Provided care is taken to ensure all mounting adapters and red dot sight are forward mounted, and fastened according to instruction, undesired point-of-aim shift from mounting will be negligible.

1. With the sight mounted, rest the firearm on a suitable support. Switch on the sight’s power and adjust the brightness until the dot is easily visible.
2. Start by sighting along the barrel and aim at a target 25 to 50 yards away (7-15 yards for a handgun). View through your 1x25MM red dot sight, and gently rotate the windage and elevation adjustments, using the supplied tool to align the red dot with the target as seen along the barrel. The adjustments are detented, with 1 MOA per click and 30 MOA per full revolution.
3. You should then fire a test shot to determine the point of impact of your weapon. If you are not hitting your aiming point (the center of the target), adjust by turning the windage and elevation screw(s) in the direction you want the impact to move.

The final sighting can be done once the 1x25MM red dot sight has been bore-sighted, as described above. Ensure you load the same ammo you plan to use most often with the sight.

4. Repeat step 3, making adjustments as needed, to align the point of impact with the point of aim.
5. Once satisfied with basic alignment, it is recommended to repeat step #3 except using the center of 3 or 5 shot groups as the overall estimate for alignment confirmation.

OPERATION UNDER EXTREME CONDITIONS

- Extreme heat (humid or dry): no special procedures are required. Avoid prolonged exposure if possible.
- Extreme cold: extreme low temperatures may shorten battery life.
- Salt air: like a firearm, ensure a light oil film is maintained on all exposed steel components (e.g., fasteners).
- Dust storms and sandstorms: keep the sight covered when unused.
- Ensure that the battery cover is securely fastened in place and tightened only. Clean the lens with lens paper or cloth (see caution note below) and wipe the sight dry as soon as possible after exposure to any form of moisture. The sight is not waterproof or sprayproof.

CAUTION: To avoid scratching the glass, the lenses should never be cleaned with fingers but with lens paper or cloth.

- Use a soft brush or “canned air” to remove loose debris (sand, grass, etc.) before using the lens paper or soft, clean cloth.

TROUBLE SHOOTING

Problem: Red Dot Does Not Appear

Possible Causes/Solutions:

- Discharged battery: Replace the battery with a new CR2032 lithium cell.
- Battery installed incorrectly: Remove and reinstall the battery with the correct polarity orientation, referring to the “negative up/positive down” marks above and below the battery compartment cover (see Parts Guide photo).
- Battery not making good contact: Clean contact surfaces and reinstall the battery.
- Defective Brightness Buttons: Contact Simmons customer service (1-800-423-3537).

Problem: Impossible To Zero

Possible Causes/Solutions:

- The adjustment screw is at its limit: Inspect the alignment of the mount to the barrel. Note that some aftermarket (bolt-on / no gunsmithing) rails position the sight too high relative to the bore and can sometimes cause issues. This has been observed in some revolver applications.
- The impact point is moving: Inspect all sight and accessory mating connections. Ensure the firearm and ammunition are otherwise performing as expected.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

SKU	MAGNIFICATION	RETICLE	ADJUSTMENT RANGE	# OF BRIGHTNESS SETTINGS	EYE RELIEF & FIELD OF VIEW	LENGTH (IN)	WEIGHT (OZ)
SPTRD125	1x	4 MOA Dot	100 MOA	8	Unlimited	1.7	1.3*

**Note: Weight listed is with battery, but not the included base.*

The low-profile base weighs about 0.8 oz.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.



WARNING: THIS PRODUCT USES A LITHIUM BASED BATTERY. LITHIUM BATTERIES CAN OVERHEAT AND CAUSE DAMAGE IF PHYSICALLY ABUSED. DO NOT USE BATTERIES THAT ARE DAMAGED OR SHOW SIGNS OF PHYSICAL WEAR.

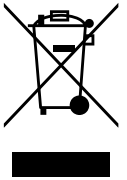
Disposal of Electric and Electronic Equipment

(Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Déclaration d'Industrie Canada :

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Déclaration d'exposition aux radiations :

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

SIMMONS LIFETIME LIMITED WARRANTY

All Simmons products are engineered to deliver to your expectations and manufactured to withstand the rigors of the outdoors for the product's lifetime. If our product fails you, we will stand behind it and repair it at no cost. If we can't repair the product, we will replace it with a product of equal or better value — no receipt required and fully transferable.

*All Simmons® products carry a limited warranty against defects in artistry or materials. Product lifetime is defined as 30 years for Riflescopes, 20 years for binoculars and spotters, and 5 years for electro-optics and electronic components (laser rangefinders, red dot sights, and reflex sights). Coverage period start date is determined by proof of purchase or manufacturing date of the product. This warranty does not cover cosmetic damage, damage caused by failing to maintain the product, loss, theft, damage due to unauthorized repair, modification, disassembly, intentional damage, misuse, or abuse. This warranty will be void if the date stamp or other serialization codes have been removed from the product. We may replace your product with an equal or better physical condition.

How can I request service under my warranty?

No receipt, warranty card, or product registration is required to assert a Warranty claim. All claims must be submitted within the Warranty Period outlined in the Product Manual. USA & CANADA RETURNS: If you believe your request falls within the outlined warranty period, please call us at 1-800-423-3537 or message us through our Contact Form, and we will help resolve any issue.

Vous avez pris la bonne décision en choisissant le viseur point rouge 1x25MM de Simmons!

Le viseur reflex point rouge 1x25MM est un instrument de visée dernier cri, conçu pour la chasse, le plinking et le tir sur cible avec arme de poing, carabine et fusil de chasse. Il peut être directement monté sur les glissières compatibles d'une arme de poing (ou sur un accessoire de montage) avec empreinte Pro Leupold DeltaPoint® ou monté sur des rails d'accessoires à l'aide du système de montage compact Weaver inclus. Son autonomie de pile est de plus de 5 000 heures (à un niveau de luminosité classique réglé sur « 3 ») *, il offre une fonction d'arrêt différé automatique prolongeant l'autonomie de la pile (le compte à rebours du minuteur est réinitialisé à chaque pression d'un bouton), dispose d'un accès au logement de la pile sans démontage et présente un point lumineux à 4 mesures d'angle avec 8 réglages de la luminosité.

**Remarque : l'autonomie de la pile varie en fonction du paramètre de luminosité sélectionné, de l'état et de la qualité de la pile, de la température ambiante et d'autres facteurs.*

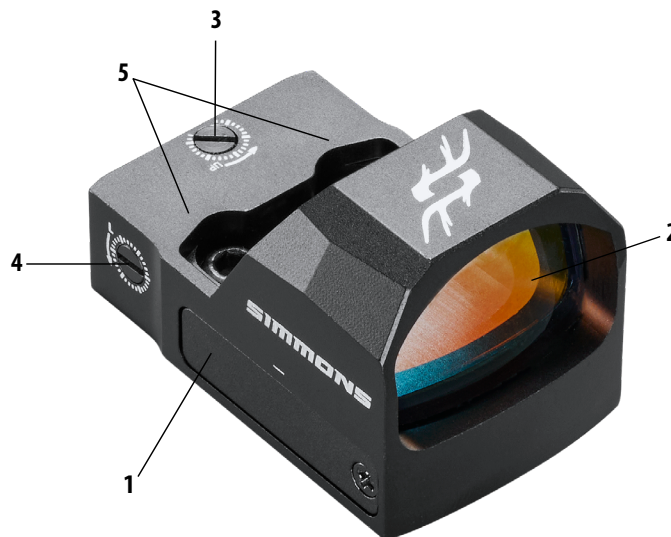
La mise au point du réticule lumineux du viseur a été pré-réglée afin que le point de visée apparaisse toujours net sur la cible. À titre de comparaison, les viseurs ouverts vous forcent à choisir une mise au point uniquement sur la vue arrière, sur la vue avant ou sur la cible, ou d'opter pour un compromis avec une vue plus floue.

Ce viseur peut être facilement utilisé avec les deux yeux ouverts (dégagement oculaire illimité), ce qui améliore la perception du tireur de son environnement immédiat et permet un repérage plus rapide de la cible en raison d'une conception à parallaxe limitée, le point suivant le mouvement de l'œil de l'utilisateur tout en restant fixé sur la cible. Ce viseur est conçu pour une vitesse et une précision élevées et permet à l'utilisateur de se concentrer sur la cible plutôt que sur un réticule, pour une précision améliorée. Le point lumineux électronique du viseur reflex point rouge Simmons 1x25MM a été pré-réglé pour être sans parallaxe à 50 yards (46 mètres). L'erreur de parallaxe est minimisée à distance rapprochée jusqu'à 100 yards (91 mètres).

AVERTISSEMENT ! : NE JAMAIS REGARDER LE SOLEIL À TRAVERS LE VISEUR CAR CELA POURRAIT ENTRAÎNER DES LÉSIONS OCULAIRES IRRÉVERSIBLES, VOIRE UNE CÉCITÉ.

GUIDE DES PIÈCES

1. Logement de la pile
2. Lentille
3. Réglage de l'élévation
4. Réglage de la dérivation
5. Vis de visée à base
6. Boutons de réglage de la luminosité haut/bas

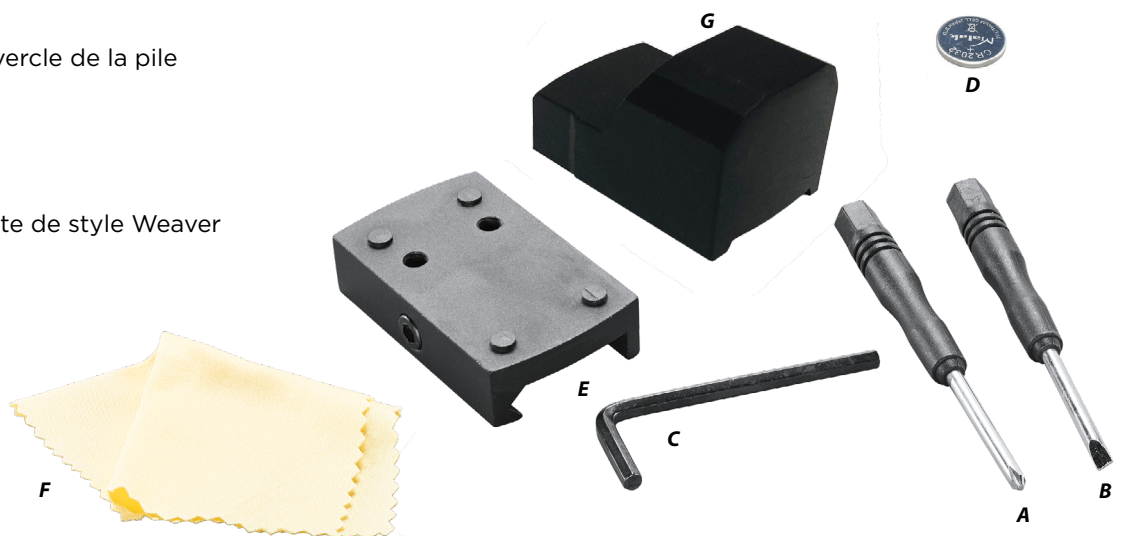


ORIENTATION DE POLARITÉ DE LA PILE :
Pôle positif (+) vers le bas, vers l'arme à feu.
Pôle négatif (-) vers le haut, vers le viseur.



Accessoires inclus:

- A. Outil d'ouverture du couvercle de la pile
- B. Outil de réglage D/É
- C. Clé Allen de 3 mm
- D. Pile CR2032 au lithium
- E. Base de support compacte de style Weaver
- F. Chiffon de nettoyage
- G. Capot de protection



MONTAGE DU VISEUR POINT ROUGE 1X25MM



AVERTISSEMENT!: AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION D'ASSEMBLAGE DU VISEUR, DE REMPLACEMENT DE LA PILE OU D'ENTRETIEN DU VISEUR, S'ASSURER QUE LA CULASSE EST OUVERTE, QUE LE CHARGEUR EST RETIRÉ ET QUE CELUI-CI NE CONTIENT AUCUNE CARTOUCHE. N'EFFECTUER AUCUNE ACTION AVANT D'AVOIR VÉRIFIÉ QUE L'ARME EST VIDE ET SÛRE.



ATTENTION: SI LE VISEUR N'EST PAS MONTÉ SUFFISAMMENT EN AVANT, SON MOUVEMENT VERS L'ARRIÈRE PEUT BLESSER LE TIREUR AU MOMENT DU REcul DE L'ARME.

En dépit de sa conception et de ses fonctionnalités technologiquement avancées, sans un montage correct, votre nouveau viseur n'offrira pas une utilisation optimale. L'un des facteurs contribuant le plus à la précision de la combinaison de votre arme à feu et viseur est la qualité de la méthode de fixation et le soin apporté lors de son installation. Le viseur point rouge 1x25MM s'adapte à toutes les bases compatibles avec les viseurs Pro Leupold® DeltaPoint®*. Il inclut également une base compacte pour un montage sur des rails d'accessoire de style Weaver ou Picatinny. S'assurer que l'embase est adaptée à l'arme de poing, carabine ou fusil de chasse utilisé. Veiller à ce que l'embase soit correctement installée et fixée de manière sécurisée conformément aux instructions du fabricant pour la sécurité de l'utilisateur.

*Les vis de fixation incluses (2) sont prévues pour être utilisées avec des plateaux adaptateurs à montage indirect, comme ceux utilisés pour les armes GLOCK avec M.O.S.** Les fabricants d'armes de poing proposent d'autres types de systèmes de plateaux adaptés aux instruments optiques (p.ex. TAURUS™ T.O.R.O.), basés sur un système de plaques traversantes, qui obligent l'utilisateur à utiliser les vis fournies par le fabricant de l'arme. Si c'est le cas, vérifier attentivement que le viseur point rouge est correctement fixé. Certaines vis sont susceptibles de toucher le fond de la glissière et sembler serrées, alors qu'elles ne maintiennent pas correctement le viseur sur la glissière. Le relâchement résultant potentiel peut entraîner la rupture de l'objectif et présenter un éventuel risque pour l'utilisateur. Veiller à toujours suivre les conseils du manuel de l'utilisateur et/ou faire appel aux fabricants respectifs ou à un armurier qualifié. Toujours porter une protection oculaire homologuée.*

La base doit créer une plateforme de support horizontale et verticale uniforme. Veiller à ce que tout soit correctement installé et fixé de manière sécurisée conformément aux instructions du fabricant pour la sécurité de l'utilisateur. Aucun dégagement oculaire pré-réglé n'est disponible pour le viseur point rouge 1x25MM ; par conséquent, il convient de laisser au moins 3 pouces (env. 8 cm) de distance entre la lentille et l'œil en position de tir. Si les viseurs avec grossissement 1 x ont un dégagement oculaire illimité, s'assurer de disposer d'assez d'espace entre le visage et l'instrument optique en tenant compte du recul de l'arme.

Si le montage s'effectue directement sur un plateau adaptateur (courant pour les armes adaptées aux instruments optiques), suivre les instructions du fabricant pour la fixation de ce plateau adaptateur. Sauf indication contraire du fabricant tiers, éliminer tout dégagement en chargeant doucement vers l'avant le plateau pendant la fixation. Lors de la fixation du viseur point rouge au plateau adaptateur, ajuster doucement vers l'avant le corps du viseur tout en le fixant. Cette action permet d'éliminer tout dégagement susceptible de se décaler suite au recul et accroît les possibilités de fixation réitérable si le viseur point rouge devait être retiré pour n'importe quelle raison, comme par exemple un entretien.

Si le support fourni est utilisé, desserrer la vis à tête creuse à six pans sur le support à l'aide de l'outil fourni, de sorte que la barre de verrouillage puisse enserrer le rail. Positionner le support sur le rail du bas de sorte que le boulon latéral s'enclenche dans une rainure. Insérer le support par l'avant afin d'insérer le boulon transversal dans la fente avant et d'éliminer l'intervalle. Serrer le boulon à six pans. **ATTENTION : Ne pas trop serrer.** Le couple doit être serré à 15 livres-force pouce pour les deux vis apparentes de la base et à 20 livres-force pouce pour le boulon transversal de la base.

Point important : tous les viseurs ou lunettes ne sont pas compatibles avec tous les supports sur toutes les armes à feu. En cas de doute, demander conseil à un revendeur ou armurier local.

INSTALLATION DE LA PILE

Avant de mettre le viseur sous tension pour la première fois, activer la pile CR2032 au lithium installée en ôtant le disque protecteur en plastique couvrant la pile. Desserrer la vis située à droite du couvercle de la pile (voir photo, à droite). La vis est maintenue en place par un joint torique. Remarque : La vis et le logement d'encastrement du couvercle sont fraisés, ce qui permet un serrage de la vis jusqu'à effleurement du couvercle. Lors de la remise en place du couvercle après une activation ou un changement de pile, s'assurer que l'extrémité à languette du couvercle (à l'opposé de l'extrémité vis) est bien encastrée dans le logement du viseur avant de serrer la vis. **Ôter le disque en plastique.** Replacer le couvercle de la pile, replacer et serrer la vis.

Vérifier que le point rouge est activé et fonctionnel en mettant l'instrument sous tension et en augmentant la luminosité si nécessaire.

REMPACEMENT DE LA PILE

Si le réticule s'obscurcit ou s'allume difficilement, remplacer la pile en suivant la procédure d'installation décrite ci-dessus.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

Pour mettre le viseur sous tension, appuyer sur le bouton de luminosité « Haut » ou « Bas » pendant 1 seconde, puis relâcher. Pour éteindre le viseur, maintenir enfoncé le bouton de luminosité « Bas » pendant 3 secondes.

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DU POINT

Pour régler le niveau d'intensité du réticule de point, appuyer sur le bouton « Haut » pour augmenter la luminosité ou sur le bouton « Bas » pour diminuer la luminosité. Le viseur point rouge 1x25MM offre 8 niveaux de luminosité, du plus faible au plus lumineux. Chaque pression sur le bouton Haut ou Bas augmente ou diminue la luminosité d'un niveau. Les deux réglages les plus élevés sont visibles même dans des conditions de forte lumière naturelle. À noter : les réglages les plus élevés sont souvent trop lumineux en intérieur ou dans un environnement extérieur sombre et produiront des reflets parasites depuis le boîtier LED. Ce phénomène est normal ; s'il se produit, réduire la luminosité pour compenser.

POINTAGE/MISE À ZÉRO DU VISEUR POINT ROUGE 1X25MM



AVERTISSEMENT ! : DANS LA MESURE OÙ CETTE PROCÉDURE IMPLIQUE DE TIRER, ELLE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE À UNE DISTANCE AUTORISÉE OU DANS TOUT AUTRE ESPACE SÉCURISÉ. VÉRIFIER QUE LE CANON N'EST PAS OBSTRUÉ. UN CANON OBSTRUÉ PEUT BLESSER L'UTILISATEUR OU BLESSER D'AUTRES PERSONNES À PROXIMITÉ. VÉRIFIER L'ÉTAT DE L'ARME À FEU ET S'ASSURER QU'ELLE N'EST PAS CHARGÉE AVANT D'EFFECTUER TOUT RÉGLAGE OU D'INSPECTER LE CANON. IL EST RECOMMANDÉ DE PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE ET AUDITIVE.

Le pointage initial du viseur point rouge 1x25MM peut s'effectuer en utilisant un collimateur de réglage conformément aux instructions du fabricant, ou par un alésage visuel via le baril d'une carabine, avec le boulon retiré comme suit, en se référant à une cible située à une distance de 25 à 50 yards (23 à 46 mètres) (7 à 15 yards [6,4 à 13,7 mètres] pour une arme de poing. Une alternative pour des applications fixées sur une arme de poing est d'utiliser une mire métallique comme référence pour un alignement initial ou approximatif du point rouge). Pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'effectuer le simpleautage dans un stand de tir plutôt qu'à domicile, ce qui offre également le loisir de pouvoir confirmer le pointage final au cours d'un exercice de tir.

Veiller à ce que tous les adaptateurs de montage et le viseur point rouge soient ajustés vers l'avant et fixés conformément aux instructions; un décalage non souhaité du point de visée dû au montage est négligeable.

1. Une fois le viseur installé, placer l'arme à feu sur un support adapté. Allumer le viseur et régler la luminosité si nécessaire jusqu'à ce que le point soit facilement visible.
2. Commencer par pointer le long du canon et viser une cible située à une distance de 25 à 50 yards (23 à 46 mètres) (7 à 15 yards [6,4 à 13,7 mètres] pour une arme de poing). Regarder à travers le viseur point rouge 1x25MM et tourner doucement les capuchons de réglage de la dérivation ou de l'élévation à l'aide de l'outil fourni pour aligner le point rouge avec la cible dans la continuité du canon. Les réglages sont crantés avec 1 MOA par clic et 30 MOA par révolution complète.
3. Effectuer un tir d'essai pour déterminer le point d'impact de l'arme. Si le point visé (le centre de la cible) n'est pas touché, régler le viseur en tournant la ou les vis de dérivation et/ou d'élévation dans le sens de direction désiré de la balle.

Le pointage final peut être effectué une fois le viseur point rouge 1x25MM simpleauté, conformément aux instructions ci-dessus. S'assurer de charger les mêmes munitions que celles qu'il est prévu d'utiliser le plus souvent avec le viseur.

4. Répéter l'étape 3 et régler si nécessaire afin d'aligner le point d'impact avec le point de visée.
5. Si l'alignement de base est satisfaisant, il est recommandé de répéter l'étape n°3 mais en effectuant une série de 3 ou 5 tirs en tant qu'estimation globale pour la confirmation d'alignement.

FONCTIONNEMENT DANS DES CONDITIONS EXTRÊMES

- Chaleur extrême (humide ou sèche) : aucune procédure spéciale requise. Si possible, éviter une exposition prolongée.
- Froid extrême : un froid extrême raccourcit la durée de vie de la pile.
- Air salin : comme pour une arme à feu, s'assurer qu'une fine pellicule huileuse recouvre tous les composants exposés en acier (p. ex. les attaches).
- Tempêtes de poussière et de sable : laisser le couvercle sur le viseur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- S'assurer que le couvercle de la pile est bien en place - serrage manuel uniquement. Nettoyer la lentille avec du papier ou un chiffon adapté (voir la remarque « Mise en garde » ci-dessous) et essuyer le viseur dès que possible après toute exposition toute forme d'humidité. Le viseur n'est pas étanche à l'eau ou aux pulvérisations.

ATTENTION : Ne jamais nettoyer les optiques avec les doigts, mais avec un papier ou un chiffon adapté afin de ne pas rayer le verre.

- Utiliser une brosse douce ou un dépoussiérant à air comprimé (aérosol) pour retirer les débris (sable, herbe, etc.) avant d'utiliser un papier ou un chiffon doux et propre prévus pour le nettoyage des lentilles.

DÉPANNAGE

Problème : Le point rouge n'apparaît pas

Causes/Solutions possibles :

- Pile déchargée : Remplacer la pile par une nouvelle pile au lithium CR2032.
- Pile mal installée : Retirer et réinstaller la pile en orientant correctement la polarité, en se référant aux marques indiquées au-dessus et sous le couvercle du compartiment de la pile « pôle négatif vers le haut/pôle positif vers le bas » (voir guide des pièces).
- Mauvais contact de la pile : Nettoyer les surfaces de contact et replacer la pile.
- Boutons de luminosité défectueux : Contacter le service client Simmons (1-800-423-3537).

Problème : Mise à zéro impossible

Causes/Solutions possibles :

- La vis de réglage a atteint sa limite maximale : Inspecter l'alignement du support sur le canon. À noter : certains rails de rechange (fixés par boulons/sans avoir recours à un armurier) positionnent le viseur trop haut par rapport à l'alésage et peuvent parfois causer des problèmes. Ceci a été observé sur quelques applications sur pistolets.
- Le point d'impact se déplace : Inspecter toutes les fixations entre le viseur et les accessoires. S'assurer que l'arme à feu et les munitions sont aussi performantes que prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

UGS	GROSSISSEMENT	RÉTICULE	PLAGE DE RÉGLAGE	NOMBRE DE NIVEAUX DE LUMINOSITÉ	DÉGAGEMENT OCULAIRE ET CHAMP VISUEL	LONGUEUR (POUCES)	POIDS (ONCES)
SPTRD125	1x	4 MOA Dot	100 MOA	8	Illimité	1.7	1.3*

**Remarque : Le poids indiqué s'entend pile incluse, mais base non incluse. La base compacte bas pèse environ 0,8 oz (22,5 g).*

Déclaration de conformité à la FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

(1) le présent appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) le présent appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment celles pouvant causer un fonctionnement non souhaité.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dans un bâtiment résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nocives aux communications radio. Toutefois, aucune garantie n'existe prouvant que les interférences ne se produiront pas dans un bâtiment quelconque. En allumant ou en éteignant l'appareil, vous devez être en mesure de déterminer si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision. Si c'est le cas, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en appliquant un ou plusieurs des moyens suivants :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Un câble d'interface blindé doit être utilisé avec l'équipement afin de respecter les limites applicables à un appareil numérique conformément à la sous-partie B de la section 15 des règles de la FCC. Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiés sans préavis ni obligation d'information de la part du fabricant.



AVERTISSEMENT: CE PRODUIT UTILISE UNE BATTERIE AU LITHIUM. LES PILES AU LITHIUM PEUVENT SURCHAUFFER ET CAUSER DES DOMMAGES EN CAS D'ABUS PHYSIQUE. N'UTILISEZ PAS DE PILES ENDOMMAGÉES OU PRÉSENTANT DES SIGNES D'USURE PHYSIQUE.

Mise au rebut du matériel électrique et électronique

(En vigueur dans les pays de l'UE et d'autres pays européens dotés de leur propre système de collecte)

Cet équipement contient des pièces électriques et/ou électroniques et ne doit donc pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit à la place être mis au rebut dans les points de collecte désignés à des fins de recyclage mis à la disposition par votre collectivité. Pour vous, ce service est gratuit. Si le matériel contient des batteries rechargeables, celles-ci doivent être retirées avant et si nécessaire, jetées ensuite conformément à la réglementation en vigueur (voir également les commentaires correspondants indiqués dans les instructions fournies dans cette rubrique). Des informations complémentaires concernant ce sujet sont disponibles auprès de l'administration de votre collectivité locale, de votre entreprise locale de collecte de déchets ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



Déclaration d'Industrie Canada :

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Déclaration d'exposition aux radiations :

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

GARANTIE LIMITÉE À VIE SIMMONS

Tous les produits Simmons sont conçus pour répondre à vos attentes et sont fabriqués pour résister aux rigueurs de l'environnement extérieur pendant toute la durée de vie du produit. Si notre produit se révélait non conforme, nous nous engageons à le réparer pour vous sans aucun frais supplémentaire. Si le produit n'est pas réparable, il sera remplacé par un produit de valeur égale ou supérieure. Aucun reçu n'est exigé et la garantie est entièrement cessible.

*Tous les produits Simmons® sont couverts par une garantie limitée contre tout défaut de pièces ou main d'œuvre. La durée de vie du produit est définie à 30 ans pour les télescopes, 20 ans pour les jumelles et 5 ans pour les composants électro-optiques et électroniques (télémètres laser, viseurs à point rouge et réflecteurs). La date de début de la période de couverture est déterminée par la preuve d'achat ou la date de fabrication du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques, les dommages provoqués par un mauvais entretien du produit, la perte, le vol, les dommages résultant de réparations, altérations ou démontages non autorisés, les dommages, mauvaises utilisations ou négligences intentionnels. Cette garantie sera considérée comme nulle faute de date ou d'un autre code de sérialisation apposé sur le produit. Votre produit pourra être remplacé par un produit dont la condition matérielle est équivalente ou supérieure.

Comment puis-je introduire une demande d'intervention dans le cadre de ma garantie ?

Aucun reçu, carte de garantie ou enregistrement de produit n'est exigé pour faire valoir le droit à la garantie. Toutes les demandes doivent être introduites au cours de la période de garantie figurant dans le manuel du produit. **RETOURS AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA** : Si vous pensez que votre demande relève de la période de garantie indiquée, veuillez nous contacter au 1-800-423-3537 ou nous envoyer un message via notre formulaire de contact, et nous vous aiderons à résoudre tout problème.

©2024 Simmons Optics

Simmons,™ et ®, désignent des marques commerciales de Simmons Optics

www.simmonsoptics.com

22101 W. 167th St., Olathe, KS 66062, États-Unis

¡Tomó la decisión correcta al elegir la mira de punto rojo Simmons de 1x25MM!

La 1x25MM es una mira abierta de punto rojo de vanguardia para cacería, tiro al blanco informal y tiro a objetivos con pistolas, rifles y escopetas. Se puede montar directamente en la corredera de un arma compatible (o en accesorios de montaje) con la huella Leupold DeltaPoint® Pro, o puede ser montada en rieles accesorios usando la montura estilo Weaver de bajo perfil incluida. Incluye una vida de batería de más de 5,000 horas (con un nivel de brillo típico de "3")*, una función de apagado automático de 1 hora para prolongar la vida de la batería (la cuenta regresiva del temporizador se restablece al presionar cualquier botón), acceso a la batería sin desmontar, y un punto de 4 MOA con 8 ajustes de brillo.

**Nota: la vida de la batería varía en función del ajuste de brillo utilizado, la frescura y calidad de la batería, la temperatura ambiente, y otros factores.*

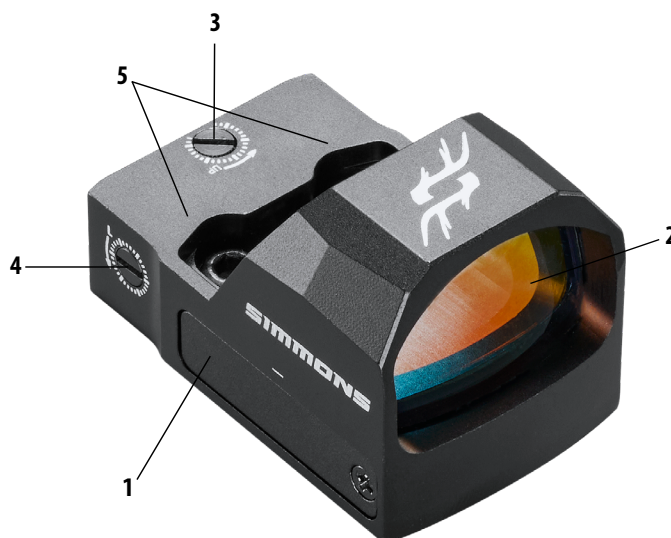
La retícula iluminada de su mira ha sido enfocada previamente, de manera que el punto de mira siempre aparece enfocado en el objetivo. En comparación, las miras abiertas lo obligan a elegir enfocar su ojo solo sobre la mira posterior, la mira frontal, el objetivo, o conformarse con una vista borrosa.

Su mira puede ser usada fácilmente con los dos ojos abiertos (el descanso ocular es ilimitado), lo que aumenta la consciencia del tirador sobre el entorno que lo rodea y proporciona una adquisición del objetivo más rápida debido al diseño de paralaje limitado, ya que el punto sigue el movimiento del ojo del usuario a la vez que permanece fijo en el objetivo. Diseñada para brindar mayor velocidad y precisión, la mira le permite enfocarse en el objetivo y no en la retícula, aumentando así la precisión. El punto electrónico iluminado de la mira de punto rojo Simmons 1x25MM ha sido enfocado previamente para estar libre de paralaje a 46 metros (50 yardas). El error de paralaje es mínimo desde una distancia cercana hasta los 92 metros (100 yardas).

¡ADVERTENCIA!: NO MIRE AL SOL A TRAVÉS DE LA ÓPTICA, YA QUE SE PUEDE PRODUCIR DAÑO PERMANENTE DEL OJO O INCLUSO CEGUERA.

GUÍA DE PARTES

- 1. Compartimiento de la batería
- 2. Lente objetivo
- 3. Ajuste de elevación
- 4. Ajuste de resistencia al viento
- 5. Tornillos para ajustar la mira a la base
- 6. Botones para aumentar/disminuir el brillo

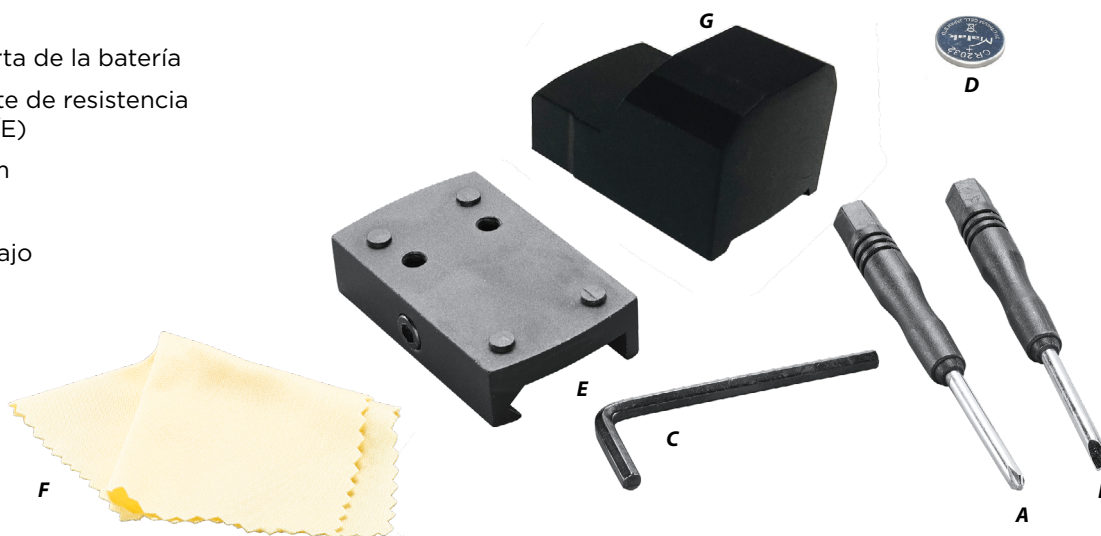


ORIENTACIÓN DE LA POLARIDAD DE LA BATERÍA:
Positivo (+) hacia abajo, hacia el arma.
Negativo (-) hacia arriba, hacia la mira.



Accesorios incluidos:

- A. Herramienta para la puerta de la batería
- B. Herramienta para el ajuste de resistencia del viento/elevación (W/E)
- C. Llave hexagonal de 3 mm
- D. Batería de litio CR2032
- E. Base de la montura de bajo perfil estilo Weaver
- F. Tela para limpiar
- G. Cubierta protectora



MONTAJE DE SU MIRA DE PUNTO ROJO 1X25MM



¡ADVERTENCIA!: ANTES DE MONTAR SU MIRA, REMPLAZAR LA BATERÍA, O RETIRAR O REALIZAR MANTENIMIENTO EN LA MIRA, ASEGÚRESE DE QUE LA ACCIÓN ESTÁ ABIERTA, CON EL CLIP O CARGADOR RETIRADO, Y QUE NO HAY UNA RONDA EN LA CÁMARA. NO INTENTE NINGÚN TRABAJO HASTA QUE EL ARMA HAYA SIDO AUTORIZADA Y SE HAYA DETERMINADO QUE ES SEGURA.



ADVERTENCIA!: SI LA MIRA NO ESTÁ MONTADA SUFICIENTEMENTE ADELANTE, EL MOVIMIENTO HACIA ATRÁS DEL CULATAZO DEL ARMA PUEDE HERIR AL TIRADOR.

Incluso con su diseño y funciones tecnológicamente avanzadas, su nueva mira solo se desempeñará de la mejor manera si está montada adecuadamente. Uno de los factores más importantes que contribuyen a la precisión de la combinación de su arma y la mira es la calidad del montaje y el cuidado que se tiene durante la instalación. La mira de punto rojo 1x25MM se ajusta a todas las bases compatibles con miras Leupold® Delta Point® Pro. También incluye una base de bajo perfil para montaje en rieles accesorios estilo Weaver o Picatinny. Asegúrese de que su base fue fabricada para su pistola, rifle o escopeta. Por su seguridad, asegúrese de que la base está instalada adecuadamente y bien asegurada de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

*La intención de los tornillos (2) de montaje es para ser usados con placas adaptadoras de montaje indirecto como las que se utilizan para GLOCK MOS**. Hay otros tipos de sistemas de placa para ópticas de fabricantes de pistolas (p. ej. Taurus™ TORO) que usan un sistema de placa de paso cruzado, que requiere que el usuario use tornillos proporcionados por el fabricante del arma. Si es así, debe tener mucho cuidado para garantizar que la mira de punto rojo esté bien fija. Algunos tornillos parecen entrar bien en la corredera y parecen estar apretados, pero no están fijando adecuadamente la mira a la corredera. La posible falta de ajuste apretado resultante puede provocar la fractura del lente y es un riesgo potencial para el usuario. Siempre siga las indicaciones de la guía del usuario y busque ayuda de los fabricantes respectivos o de un armero calificado. Siempre use una protección aprobada para los ojos.*

La base debe crear una plataforma de montaje uniforme vertical y horizontalmente. Para su seguridad, asegúrese de que está instalada adecuadamente y bien asegurada de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Su mira de punto rojo 1x25MM no tiene ajustada el descanso ocular, por lo tanto, deber proporcionar al menos tres pulgadas libres entre el lente de visión y su ojo cuanto esté en posición para tirar. Aunque las miras con potencia/amplificación de 1X tienen descanso ocular ilimitado, asegúrese de que el espacio adecuado entre su cara y la óptica toma en cuenta el culatazo del arma.

Si montará la mira directamente sobre una placa adaptadora (común para pistolas preparadas para tener ópticas), siga las instrucciones del fabricante para instalar la placa adaptadora. A menos que el fabricante externo indique lo contrario, elimine cualquier espacio moviendo suavemente la placa hacia adelante mientras la aprieta. Cuando instale la mira de punto rojo en la placa adaptadora, mueva suavemente el cuerpo de la mira hacia adelante mientras la aprieta. Esto elimina los espacios que, de otra manera, pueden cambiar durante el culatazo y mejora las oportunidades de un montaje repetible si es necesario retirar la mira de punto rojo por cualquier razón, como su mantenimiento.

Si usa la montura incluida, afloje el tornillo hexagonal en la montura de la mira usando la herramienta proporcionada para que la barra de fijación se puede ajustar alrededor del riel. Coloque la montura en su riel base para que el perno en cruz entre en la ranura. Cargue la montura hacia adelante para que el perno en cruz entre en la ranura de adelante, y se elimine el espacio. Apriete el perno hexagonal. **PRECAUCIÓN: No apriete de más.** El par de torsión debe ajustarse a 15 lb^{ft}in (libras de fuerza por pulgada) para los dos tornillos que unen la mira a la base y a 20 lb^{ft}in para el perno en cruz de la base.

Recuerde, no todas las miras son compatibles con todas las monturas en todas las armas. Si tiene cualquier duda, debe buscar la orientación de su vendedor o armero local.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Antes de encender su mira por primera vez, debe activar la batería de litio CR2032 instalada retirando el disco de plástico protector que cubre la batería. Afloje el tornillo del lado derecho de la cubierta de la batería (vea la foto a la derecha). Una junta tórica retiene el tornillo para ayudar a mantenerlo en su lugar. Nota: el tornillo y los agujeros de acoplamiento de la puerta tienen un maquinado avellanado para mantener el tornillo al ras de la cubierta. Al reinstalar la cubierta después de activar o cambiar la batería, asegúrese de que el extremo con la pestaña en la cubierta (del lado opuesto al extremo del tornillo) se asiente en el bolsillo de acoplamiento de la mira antes de tratar de instalar el tornillo. **Retire el disco de plástico.** Vuelva a colocar la cubierta de la batería, vuelva a colocar y apriete el tornillo.

Verifique que el punto rojo esté encendido y funcione al encender la mira y aumente el brillo si es necesario.

REPLAZO DE LA BATERÍA

Si la retícula pierde brillo o no enciende, reemplace la batería siguiendo el procedimiento de instalación descrito anteriormente.


ENCENDIDO DE LA MIRA

Para encender la mira, presione el botón de “Subir” o “Bajar” brillo durante 1 segundo, luego suéltelo. Sostenga el botón de “Bajar” brillo durante 3 segundos para apagar la mira.ds.

AJUSTE DEL BRILLO DEL PUNTO

Para ajustar el nivel de intensidad de la retícula del punto, presione el botón de “Subir” brillo para aumentar el brillo o el de “Bajar” brillo para reducir el brillo. La mira de punto rojo 1x25MM tiene 8 niveles de brillo, desde el más bajo hasta el más brillante. Cada presión del botón Subir o Bajar aumentará o reducirá el brillo en un nivel. Los dos ajustes más altos son visibles incluso en condiciones de luz de día. Tome en cuenta que los ajustes más altos con frecuencia son demasiado altos para interiores o en condiciones de ambiente oscuro y producirán algunos reflejos parásitos en el paquete de LED. Esto es normal, si experimenta esto debe reducir el brillo para compensar.

AVISTAMIENTO/AJUSTE A CERO DE SU MIRA DE PUNTO ROJO 1X25MM

 **¡ADVERTENCIA!: DEBIDO A QUE ESTE PROCEDIMIENTO IMPLICA DISPAROS REALES, DEBE SER REALIZADO EN UN CAMPO DE TIRO APROBADO U OTRA ÁREA SEGURA. REVISE QUE NO HAYA OBSTRUCCIONES EN EL ORIFICIO. UN ORIFICIO OBSTRUIDO PUEDE CAUSARLE LESIONES A USTED Y A OTRAS PERSONAS CERCANAS. ASEGÚRESE DE LA CONDICIÓN DEL ARMA Y CONFIRME QUE NO ESTÉ CARGADA ANTES DE HACER AJUSTES O INSPECCIONAR EL ORIFICIO. SE RECOMIENDA USAR PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y LOS OÍDOS.**

El avistamiento inicial de la mira de punto rojo 1x25MM se puede realizar usando un alineador de orificio según las instrucciones del fabricante o mediante el avistamiento del orificio a través del barril del rifle con el perno removido como sigue, sitúe un objetivo a una distancia de 23 a 46 metros (25 a 50 yardas) (6.4 a 14 metros/7 a 15 yardas para una pistola. Una alternativa para aplicaciones montadas en pistola es usar las miras de hierro como referencia para la alineación inicial/burda del punto). La inspección del orificio se debe realizar en su campo de tiro local y no en el hogar, esto debido a asuntos de seguridad y a la conveniencia para confirmar el avistamiento final con disparos reales mientras está ahí.

Considerando que se tuvo cuidado para garantizar que todos los adaptadores de montaje y la mira de punto rojo están montadas hacia adelante, y ajustadas de acuerdo con las instrucciones, el cambio del punto de mira desde la montura será despreciable.

1. Con la mira montada, descanse el arma sobre un soporte adecuado. Encienda la mira y ajuste el brillo hasta que el punto se vea fácilmente.
2. Inicie haciendo el avistamiento a lo largo del barril y apunte a un objetivo a una distancia de 23 a 46 metros (25 a 50 yardas) (6.4 a 14 metros/7 a 15 yardas para una pistola). Vea a través de su mira de punto rojo 1x25MM y gire suavemente los ajustes de resistencia del viento y elevación, use la herramienta proporcionada para alinear el punto rojo con el objetivo como lo ve a lo largo del barril.
3. Después, dispare un tiro de prueba para determinar el punto de impacto de su arma. Si no acertó al punto de mira (el centro del objetivo), ajuste girando el/los tornillo(s) de resistencia del viento y elevación en la dirección que desea que se mueva el impacto.

El avistamiento final se puede realizar cuando la mira de punto rojo 1x25MM ha sido alineada con el cañón, como se describió anteriormente. Asegúrese de cargar la misma munición que tiene pensado usar con mayor frecuencia con la mira.

4. Repita el paso 3, haciendo los ajustes necesarios, para alinear el punto de impacto con el punto de mira.
5. Cuando quede satisfecho con la alineación básica, es recomendable repetir el paso 3 excepto por el uso del centro de grupos de 3 o 5 disparos como el estimado general para la confirmación de la alineación.

OPERACIÓN BAJO CONDICIONES EXTREMAS

- Calor extremo (húmedo o seco): no se requieren procedimientos especiales. Si es posible, evite la exposición prolongada.
- Frío extremo: las temperaturas extremadamente bajas pueden acortar la vida de la batería.
- Aire salado: igual que con un arma de fuego, asegúrese de mantener una capa fina de aceite sobre todos los componentes de acero expuestos (p. ej., sujetadores).
- Tormentas de polvo y arena: mantenga cubierta la mira mientras no la usa.
- Asegúrese de que la cubierta de la batería está bien apretada y afirmada en su lugar. Limpie el lente con papel o tela para lentes (vea la nota de precaución más adelante) y seque la mira tan pronto como sea posible después de estar expuesta a cualquier forma de humedad. La mira no es resistente al agua ni a salpicaduras.

PRECAUCIÓN: Para evitar rayar el lente, nunca debe limpiar los lentes con los dedos sino con papel o tela para lentes.

- Use una brocha suave o “aire enlatado” para eliminar residuos sueltos (arena, pasto, etc.) antes de usar el papel para lentes o un trapo suave y limpio.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: No aparece el punto rojo

Causas probables/Soluciones:

- Batería descargada: Remplace la batería con una nueva batería de litio CR2032.
- La batería se instaló incorrectamente: Retire y vuelva a instalar la batería con la orientación de polaridad correcta, use las marcas de “negativo arriba/positivo abajo” que están sobre y debajo de la cubierta del compartimiento de la batería (vea la foto en la Guía de partes).
- La batería no hace buen contacto: Limpie las superficies de contacto y vuelva a instalar la batería.
- Botones de brillo defectuosos: Comuníquese con servicio a clientes de Simmons (1-800-423-3537).

Problema: Es imposible ajustar a cero

Causas posibles/Soluciones:

- El tornillo de ajuste está al límite: Revise la alineación de la montura con el barril. Tome en cuenta que algunos rieles de terceros (atornillados / no de armería) colocan la mira demasiado alto en relación con el orificio y en ocasiones pueden causar problemas. Esto se ha observado en algunas aplicaciones con revólveres.
- El punto de impacto se mueve: Revise todas las conexiones de la mira y de los accesorios. Asegúrese de que el arma y la munición se desempeñan como es esperado en otras condiciones.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

SKU	AMPLIFICACIÓN	RETÍCULA	RANGO DE AJUSTE	# DE AJUSTES DE BRILLO	DISTANCIA OCULAR Y CAMPO DE VISTA	LONGITUD (PULG)	PESO (OZ)
SPTRD125	1x	4 MOA Dot	100 MOA	8	Ilimitados	1.7	1.3*

Nota: El peso indicado es con la batería, pero sin incluir la base. La base de bajo perfil pesa cerca de 0.8 oz.

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 del reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas aquellas susceptibles de causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha probado y se ha demostrado su cumplimiento con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias indeseables en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una determinada instalación. Si este equipo llega a causar interferencias indeseables en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda tratar de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena receptora o cambiar su ubicación.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado en busca de ayuda.

El cable de interfaz blindado debe usarse con el equipo para cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de acuerdo con la sección B de la parte 15 del reglamento de la FCC. Las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación alguna del fabricante.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de recogida separada)

Este equipo contiene elementos eléctricos o electrónicos y por tanto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. En cambio, debe eliminarse en los correspondientes puntos de recogida para reciclaje previstos por las comunidades. Para usted resultará gratuito.

Si el equipo incorpora baterías intercambiables (recargables), estas también deben retirarse antes y, si es necesario, eliminarlas de acuerdo con las regulaciones correspondientes (consulte también los comentarios al efecto de las instrucciones de estas unidades). La administración de su comunidad, su empresa local de recogida o la tienda en la que adquirió este equipo pueden proporcionarle información adicional sobre este tema.



ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO UTILIZA UNA BATERÍA DE LITIO. LAS BATERÍAS DE LITIO PUEDEN SOBRECALENTARSE Y CAUSAR DAÑOS SI SE LAS MALTRATA FÍSICAMENTE. NO USE BATERÍAS QUE ESTÉN DAÑADAS O MUESTREN SIGNOS DE DESGASTE FÍSICO.



GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE SIMMONS

Todos los productos de Simmons están diseñados para cumplir con sus expectativas y fueron fabricados para soportar los rigores de los ambientes exteriores durante la vida del producto. Si nuestro producto presenta fallas, lo respaldaremos y repararemos sin costo. Si no podemos reparar el producto, lo remplazaremos con un producto de igual o mejor valor; no se requiere recibo y es totalmente transferible.

*Todos los productos de Simmons® tienen una garantía limitada contra defectos de mano de obra y materiales. El periodo de vida del producto se define como 30 años para miras de rifle, 20 años para binoculares y observadores, y 5 años para electro-ópticas y componentes electrónicos (localizadores láser, miras de punto rojo, y miras réflex). La fecha de inicio del periodo de cobertura está determinada por la prueba de compra o la fecha de fabricación del producto. Esta garantía no cubre daños cosméticos, daños causados por no darle mantenimiento al producto, pérdida, robo, daño debido a reparaciones, modificaciones o desarmado no autorizados, daño intencional, mal uso o abuso. Esta garantía será anulada si la marca de fecha u otros códigos de serie fueron eliminados del producto. Podremos remplazar su producto en una condición física igual o mejor.

¿Cómo puedo solicitar servicio bajo mi garantía?

No se requiere recibo, tarjeta de garantía o registro del producto para presentar una reclamación por garantía. Todas las reclamaciones deben ser enviadas dentro del periodo de garantía descrito en el Manual del producto. DEVOLUCIONES EN EE. UU. Y CANADÁ: Si piensa que su solicitud cae dentro del periodo de garantía descrito, llámenos al 1-800-423-3537 o envíe un mensaje a través de nuestro Formulario de contacto, y lo ayudaremos a resolver cualquier problema.

Mit dem Rotpunktvisier Simmons 1x25MM haben Sie die richtige Entscheidung getroffen!

Das 1x25MM ist ein hochmodernes, offenes Rotpunktvisier für die Jagd, das Freizeitschießen und das Zielschießen mit Pistolen, Gewehren und Schrotflinten. Es kann direkt auf kompatiblen Pistolenschlitten (oder Zubehörmontagen) mit Leupold-DeltaPoint®-Montageprofil befestigt oder mithilfe der beiliegenden Low-Profile-Montage im Weaver-Stil auf Zubehörschienen montiert werden. Das Visier verfügt über eine Batterielebensdauer von mehr als 5.000 Stunden (bei einer typischen Helligkeitsstufe von „3“)*, schaltet sich zur Verlängerung der Batterielebensdauer nach 1 Stunde automatisch ab (der Countdown des Timers wird bei Tastendruck wieder zurückgesetzt), ermöglicht den Zugriff auf die Batterie ohne Demontage und hat einen 4-MOA-Punkt mit 8 Helligkeitsstufen.

**Hinweis: Die Lebensdauer der Batterie ist von den verwendeten Helligkeitseinstellungen, der Frische und Qualität der Batterie, der Umgebungstemperatur und weiteren Faktoren abhängig.*

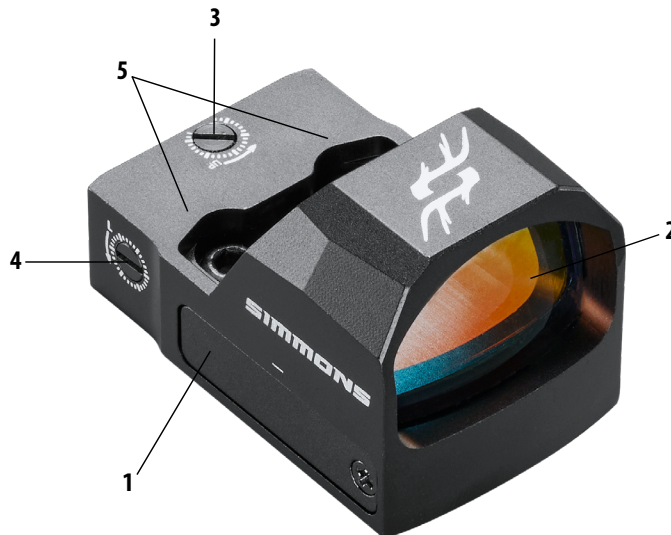
Das beleuchtete Absehen Ihres Visiers ist vorfokussiert, damit der Zielpunkt auf Ihrem Ziel immer scharf erscheint. Im Vergleich dazu müssen Sie sich bei einer offenen Visierung entscheiden, ob Sie Ihr Auge nur auf die Kimme, das Korn oder das Ziel richten - oder sich mit einem unscharfen Kompromiss zufrieden geben.

Ihr Visier kann problemlos mit beiden Augen offen verwendet werden (der Augenabstand ist unbegrenzt). Der Schütze kann seine Umgebung so besser wahrnehmen und sein Ziel dank des Designs mit begrenzter Parallaxe schneller erfassen, da der Punkt den Augenbewegungen des Schützen folgt und gleichzeitig immer auf das Ziel fixiert bleibt. Das Visier ist auf hohe Geschwindigkeit und Genauigkeit ausgelegt und verbessert Ihre Treffsicherheit, da Sie sich auf das Ziel anstelle des Absehens konzentrieren können. Der elektronische Leuchtpunkt des Rotpunktvisiers Simmons 1x25MM ist auf 50 Yards (46 m) parallaxenfrei vorfokussiert. Parallaxenfehler können so auf kurze Distanzen bis zu Entfernungen von 100 Yards (91 m) minimiert werden.

⚠️ WARNUNG: SCHAUEN SIE MIT DEM GERÄT NIEMALS DIREKT IN DIE SONNE, DA DIES ZU DAUERHAFTEN AUGENSCHÄDEN ODER BLINDHEIT FÜHREN KANN.

BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE

- 1. Batteriefach
- 2. Linse
- 3. Höhenverstellung
- 4. Seitenverstellung
- 5. Schrauben zur Befestigung des Visiers am Sockel
- 6. Tasten zum Erhöhen/ Verringern der Helligkeit

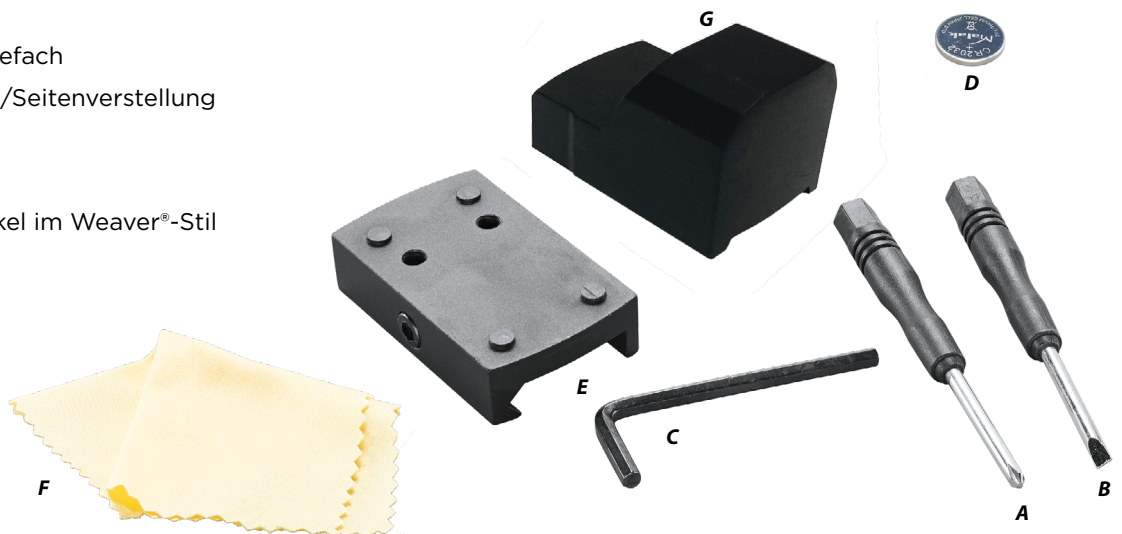


AUSRICHTUNG DER BATTERIEPOLARITÄT:
Positive (+) Seite nach unten, in Richtung der Waffe.
Negative (-) Seite nach oben, in Richtung des Visiers.



Enthaltenes Zubehör:

- A. Werkzeug für das Batteriefach
- B. Werkzeug für die Höhen-/Seitenverstellung
- C. 3mm-Sechskantschlüssel
- D. CR2032-Lithium-Batterie
- E. Low-Profile-Montagesockel im Weaver®-Stil
- F. Reinigungstuch
- G. Schutzabdeckung



MONTAGE IHRES 1X25MM-ROTPUNKTVISIERS



WARNUNG: VERGEWISSERN SIE SICH VOR DER MONTAGE ODER WARTUNG IHRES VISIERS UND BEIM WECHSELN DER BATTERIE, DASS DER VERSCHLUSS GEÖFFNET IST, DER LADESTREIFEN ODER DAS MAGAZIN ENTFERNT WURDE UND SICH KEINE PATRONE IN DER LADEKAMMER BEFINDET. VERWENDEN SIE DIE WAFFE NICHT, BEVOR SIE FÜR SICHER BEFUNDEN UND ZUR VERWENDUNG FREIGEgeben WURDE.



WARNUNG: WENN DAS VISIER NICHT WEIT GENUG VORNE MONTIERT IST, KANN ES DURCH DIE RÜCKWÄRTSBEWEGUNG BEIM RÜCKSTOSS ZU EINER VERLETZUNG DES SCHÜTZEN KOMMEN.

Trotz der technologisch fortschrittlichen Bauweise und Funktionen werden Sie mit Ihrem neuen Visier nur dann optimale Ergebnisse erzielen, wenn es richtig montiert wurde. Einer der wichtigsten Faktoren für die Genauigkeit Ihrer Kombination aus Waffe und Visier ist die Qualität der Montage und die Sorgfalt, mit der diese befestigt wird. Das 1x25MM-Rotpunktvisier passt auf alle Sockel, die mit Leupold®-DeltaPoint®-Pro- Visieren* kompatibel sind. Ebenfalls enthalten ist ein Low-Profile-Sockel für die Montage auf Weaver- oder Picatinny-Zubehörschienen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Sockel speziell für Ihre Pistole, Ihr Gewehr oder Ihre Schrotflinte hergestellt wurde. Achten Sie zu Ihrer Sicherheit darauf, dass der Sockel richtig montiert und nach Angaben des Herstellers befestigt wurde.

*Die beiliegenden Befestigungsschrauben (2) sind für die Verwendung mit indirekten Montageadapterplatten vorgesehen, wie sie für GLOCK M.O.S.** verwendet werden. Einige Pistolenhersteller (z. B. TAURUS™ TORO) bieten andere Arten von Plattensystemen an, die Optics Ready sind und ein Durchsteckplattensystem verwenden, bei dem die vom Pistolenhersteller bereitgestellten Schrauben verwendet werden müssen. In diesem Fall muss zusätzlich darauf geachtet werden, dass das Rotpunktvisier richtig festgeklemmt ist. Bei einigen Schrauben kann es sein, dass sie im Schlitten auf Widerstand treffen und fest zu sitzen scheinen, das Visier aber nicht ausreichend auf dem Schlitten festklemmen. Die daraus möglicherweise resultierende Lockerheit kann zu Linsenbrüchen führen und eine potentielle Gefahr für den Benutzer darstellen. Halten Sie sich stets an die Anweisungen des Benutzerhandbuchs und wenden Sie sich an den jeweiligen Hersteller oder einen qualifizierten Büchsenmacher. Tragen Sie immer einen zugelassenen Augenschutz.*

Der Sockel sollte eine einheitliche horizontale und vertikale Montageplattform bilden. Vergewissern Sie sich zu Ihrer Sicherheit, dass er ordnungsgemäß installiert und gemäß den Anweisungen des Herstellers sicher befestigt ist. Da Ihr 1x25MM-Rotpunktvisier keinen festen Augenabstand hat, sollten Sie einen Abstand von mindestens 8 cm zwischen dem Okular und Ihren Augen einhalten, wenn Sie sich in Schießposition befinden. Obwohl Zielfernrohre mit 1-facher Leistung/Vergrößerung einen unbegrenzten Augenabstand haben, sollten Sie im Hinblick auf den Rückstoß der Waffe darauf achten, dass zwischen Ihrem Gesicht und der Optik ausreichend Platz ist.

Bei der Montage auf einer Adapterplatte (üblich bei Pistolen, die Optics Ready sind) halten Sie sich bei der Befestigung der Adapterplatte bitte an die Angaben des Herstellers. Sofern vom Dritthersteller nicht anders angegeben, sollten Sie die Platte bei der Befestigung leicht nach vorne drücken, um jeglichen Spielraum zu beseitigen. Drücken Sie das Gehäuse des Rotpunktvisiers leicht nach vorne, wenn Sie es an der Adapterplatte befestigen. So beseitigen Sie Spielräume, die sich ansonsten aufgrund des Rückstoßes verschieben könnten, und verbessern gleichzeitig Ihre Chancen auf eine wiederholbare Montage, wenn das Rotpunktvisier beispielsweise zur Wartung entfernt werden muss.

Wenn Sie die mitgelieferte Montage verwenden, lösen Sie die Innensechskantschraube an der Halterung des Visiers mit dem mitgelieferten Werkzeug, so dass die Verriegelungsstange um die Schiene geklemmt werden kann. Setzen Sie die Montage so auf die Schiene, dass der Querbolzen in einem Schlitz einrastet. Belasten Sie die Montage vorne, damit der Querbolzen in der vorderen Halterung greift und der Abstand dazwischen geschlossen wird. Ziehen Sie die Sechskantschraube an. **VORSICHT: Nicht zu fest anziehen.** Das Anzugsdrehmoment sollte für die beiden Schrauben zwischen Visier und Sockel auf 1,7 N·m (15 lb*in pound-force inch) und für den Querbolzen des Sockels auf 2,3 N·m (20 lb*in) eingestellt werden.

Denken Sie daran, dass nicht alle Zielfernrohre mit allen Montagen auf allen Gewehren kompatibel sind. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren örtlichen Händler oder Büchsenmacher.

EINSETZEN DER BATTERIE

Bevor Sie Ihr Visier zum ersten Mal einschalten, müssen Sie die eingesetzte CR2032-Lithium-Batterie aktivieren, indem Sie die schützende Plastikscheibe entfernen, die die Batterie abdeckt. Lösen Sie die Schraube auf der rechten Seite der Batterieabdeckung (siehe Foto rechts). Die Schraube ist durch einen O-Ring gesichert, damit sie nicht verrutscht. Hinweis: Die zu der Schraube gehörigen Löcher sind mit einer Senkbohrung versehen, damit die Schraube bündig mit der Abdeckung abschließt. Achten Sie vor dem Festziehen der Schraube darauf, dass der Riegel der Abdeckung in der dazugehörigen Aussparung (gegenüber dem Schraubende) steckt, wenn Sie die Abdeckung nach dem Einsetzen oder Wechseln der Batterie wieder befestigen. **Entfernen Sie die Plastikscheibe.** Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf und ziehen Sie die Schraube fest.

Vergewissern Sie sich, dass der rote Punkt sichtbar und funktionsfähig ist, indem Sie das Gerät einschalten und gegebenenfalls die Helligkeit erhöhen.

BATTERIEWECHSEL

Wenn Ihr Absehen schwächer oder gar nicht mehr leuchtet, tauschen Sie die Batterie wie oben beschrieben aus.

EIN- UND AUSSCHALTEN

Halten Sie eine der Tasten zum Erhöhen oder Verringern der Helligkeit 1 Sekunde lang gedrückt und lassen Sie sie wieder los, um das Visier einzuschalten. Halten Sie die Taste zum Verringern der Helligkeit 3 Sekunden lang gedrückt, um das Visier auszuschalten.

EINSTELLEN DER PUNKTHELLIGKEIT

To adjust the intensity level of the dot reticle, press the Brightness “Up” button to increase brightness or the Brightness “Down” to decrease brightness. The 1x25MM red dot sight provides 8 brightness levels from the dimmest to the brightest setting. Each single Up or Down button press will increase or decrease brightness by one level. The highest two settings are visible even in bright daylight conditions. Please note that the highest settings are often too bright for indoor or dark ambient conditions and will produce some stray reflections from the LED package. This is normal; if experienced, the brightness should be reduced to compensate.

EINSCHIESSEN/NULSTELLUNG IHRES 1X25MM™-ROTPUNKTVISIERS



WARNUNG!: DA BEI DIESEM VORGANG MIT SCHARFER MUNITION GESCHOSSEN WIRD, SOLLTE ER AN EINEM ZUGELASSENEN SCHIESSPLATZ ODER EINEM ANDEREN SICHEREN ORT DURCHGEFÜHRT WERDEN. WAFFENLAUF AUF VERSTOPFUNGEN PRÜFEN. EIN VERSTOPFTER LAUF KANN ZU VERLETZUNGEN BEI IHNEN ODER PERSONEN IN DER NÄHE FÜHREN. ÜBERPRÜFEN SIE DEN ZUSTAND DER WAFFE UND VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE NICHT GELADEN IST, BEVOR SIE ANPASSUNGEN VORNEHMEN ODER DEN LAUF PRÜFEN. ES WERDEN AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ EMPFOHLEN.

Das erste Einstellen des 1x25MM-Rotpunktvisiers kann gemäß den Anweisungen des Herstellers mit einem Boresighter oder durch optisches Zielen durch den Lauf eines Gewehrs mit abgenommenem Verschluss wie folgt vorgenommen werden, wobei ein Ziel in 25 bis 50 Yards (23 bis 46 Meter) Entfernung anvisiert wird (7-15 Yards/6-14 Meter bei Handfeuerwaffen. Bei der Montage auf einer Pistole können alternativ auch Kimme und Korn als Referenz für die anfängliche Ausrichtung des Punktes dienen). Die Kalibrierung des Visiers sollte aus Sicherheitsgründen nicht zu Hause, sondern an einem örtlichen Schießplatz erfolgen. Zudem ist es bequemer, das abschließende Einschießen mit scharfer Munition direkt vor Ort vorzunehmen.

Wenn darauf geachtet wird, dass alle Montageadapter und das Rotpunktvisier vorne montiert und gemäß den Anweisungen befestigt sind, wird eine unerwünschte Verschiebung des Haltepunkts durch die Montage unerheblich sein.

1. Legen Sie die Waffe mit montiertem Visier auf eine feste Unterlage. Schalten Sie das Visier ein und passen Sie die Helligkeit an, bis der Punkt gut sichtbar ist.
2. Beginnen Sie mit dem Anvisieren entlang des Laufs und zielen Sie auf ein Ziel in 25 bis 50 Yards (23 bis 46 Meter) Entfernung (7-15 Yards/6-14 Meter bei Handfeuerwaffen). Schauen Sie durch Ihr 1x25MM-Rotpunktvisier und drehen Sie mit dem beiliegenden Werkzeug vorsichtig an den Höhen- und Seitenverstellungen, bis der rote Punkt vom Lauf aus gesehen auf dem Ziel aufliegt. Die Einstellungen sind gerastert, mit 1 MOA pro Klick und 30 MOA pro ganzer Umdrehung.
3. Geben Sie anschließend einen Probeschuss ab, um den Aufschlagpunkt Ihrer Waffe zu bestimmen. Wenn Sie Ihren Zielpunkt (die Mitte des Ziels) nicht treffen, können Sie den Aufschlagpunkt durch Drehen der Schrauben an den Höhen- und Seitenverstellungen in die gewünschte Richtung verschieben.

Nachdem Sie das 1x25MM-Rotpunktvisier wie oben beschrieben kalibriert haben, können Sie zum abschließenden Einschießen übergehen. Achten Sie darauf, dass Sie die gleiche Munition laden, die Sie am häufigsten mit dem Visier verwenden wollen.

4. Wiederholen Sie Schritt 3 und nehmen Sie bei Bedarf weitere Anpassungen vor, bis Halte- und Aufschlagpunkt übereinstimmen.
5. Wenn Sie mit der grundlegenden Ausrichtung zufrieden sind, empfehlen wir, Schritt 3 noch einmal zu wiederholen, mit dem Unterschied, dass Sie diesmal den mittleren Treffpunkt von 3 oder 5 Schussgruppen zur Beurteilung der richtigen Ausrichtung verwenden.

EINSATZ UNTER EXTREMEN BEDINGUNGEN

- Extreme Hitze (feucht oder trocken): Keine besonderen Vorkehrungen erforderlich. Vermeiden Sie es nach Möglichkeit, das Gerät den Bedingungen über längere Zeit auszusetzen.
- Extreme Kälte: Extrem niedrige Temperaturen können die Laufzeit der Batterie verkürzen.
- Salzhaltige Luft: Wie bei Schusswaffen sollte sichergestellt werden, dass alle freiliegenden Komponenten aus Stahl (z. B. Befestigungselemente) von einem leichten Ölfilm bedeckt sind.
- Staub- und Sandstürme: Decken Sie das Visier ab, wenn es nicht benutzt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterieabdeckung fest sitzt - nur handfest anziehen. Reinigen Sie die Linse mit einem Linsenpapier/-tuch (siehe Sicherheitshinweis unten) und wischen Sie das Visier so schnell wie möglich trocken, nachdem es Feuchtigkeit ausgesetzt war. Das Visier ist nicht wasserdicht oder spritzwassergeschützt.

VORSICHT: Um Kratzer auf dem Glas zu vermeiden, sollten die Linsen niemals mit den Fingern, sondern mit Linsenpapier oder einem Tuch gereinigt werden.

- Lose Ablagerungen (Sand, Gras usw.) können mit einem weichen Pinsel oder Druckluft entfernt werden, bevor Sie Linsenpapier oder ein weiches, sauberes Tuch verwenden.

FEHLERSUCHE

Problem: Kein roter Punkt sichtbar

Mögliche Ursachen/Lösungen:

- Batterie leer: Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue CR2032-Lithiumzelle.
- Batterie falsch eingesetzt: Entfernen Sie die Batterie und setzen Sie sie mit der richtigen Polarität wieder ein. Achten Sie dabei auf die Markierungen „Minus oben/Positiv unten“ oberhalb und unterhalb der Batteriefachabdeckung (siehe Foto in der Beschreibung der Einzelteile).
- Schlechter Batteriekontakt: Reinigen Sie die Kontaktflächen und setzen Sie die Batterie wieder ein.
- Defekte Helligkeitstasten: Wenden Sie sich an den Simmons-Kundendienst (1-800-423-3537).

Problem: Nullstellung nicht möglich

Mögliche Ursachen/Lösungen:

- Die Verstellerschraube befindet sich am Limit: Überprüfen Sie Ausrichtung der Montage am Lauf. Beachten Sie, dass das Visier bei einigen Zubehörschienen (zum Aufschrauben/ohne Büchsenmacher) im Verhältnis zum Lauf zu hoch positioniert sein und gelegentlich Probleme verursachen kann. Dies konnte bei der Verwendung mit einigen Revolvern beobachtet werden.
- Der Aufschlagpunkt verschiebt sich: Überprüfen Sie alle Verbindungen zwischen Visier und Zubehörschiene. Vergewissern Sie sich, dass Waffe und Munition ansonsten wie erwartet funktionieren.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

SKU	VERGRÖßERUNG	ABSEHEN	VERSTELLBEREICH	ANZAHL DER HELLIGKEITSEINSTELLUNGEN	AUGENABSTAND & SICHTFELD	LÄNGE (IN)	GEWICHT (OZ)
SPTRD125	1x	4 MOA Dot	100 MOA	8	Unbegrenzt	1.7	1.3*

**Hinweis: Das angegebene Gewicht gilt inklusive der Batterie, aber ohne den mitgelieferten Sockel. Der Low-Profile-Sockel wiegt etwa 23 g.*

FCC-Erklärung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Diese Ausrüstung wurde gemäß den Beschränkungen für Digitalgeräte der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Regeln getestet und für kompatibel befunden. Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Störungen bei der Verwendung in Wohnbereichen. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenz-Energie ausstrahlen und kann, falls es nicht gemäß Anleitung installiert und benutzt wird, zur Beeinträchtigung von Funkverkehr führen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass in einer bestimmten Aufstellungssituation keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort aufstellen.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät mit einer Steckdose in einem anderen Schaltkreis verbinden als dem, mit dem der Empfänger verbunden ist.
- Kontaktieren Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

Mit dem Gerät muss ein geschirmtes Schnittstellenkabel verwendet werden, um den Beschränkungen für Digitalgeräte gemäß Unterabschnitt B von Teil 15 der FCC-Regeln zu entsprechen. Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen von Seiten des Herstellers geändert werden.



 **WARNUNG: DIESES PRODUKT VERWENDET EINE BATTERIE AUF LITHIUMBASIS. LITHIUMBATTERIEN KÖNNEN ÜBERHITZEN UND SCHÄDEN VERURSACHEN, WENN SIE KÖRPERLICH MISSHANDELT WERDEN. VERWENDEN SIE KEINE BESCHÄDIGTEN ODER ABGENUTZTEN BATTERIEN.**

Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten

(Anwendbar in der EU und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennungs- und Verwertungssystemen)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Teile und darf deshalb nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen ist es bei den entsprechenden Recyclingsammelstellen der Gemeinden abzugeben. Für Sie ist das kostenlos. Wenn das Gerät austauschbare (aufladbare) Batterien/Akkus enthält, müssen diese ebenfalls entfernt werden, und, falls nötig, entsprechend den einschlägigen Regeln entsorgt werden (vergleichen Sie die entsprechenden Kommentare in den Anleitungen für dieses Gerät). Weitere Informationen zum Thema erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Müllentsorger oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät gekauft haben.



EINGESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE VON SIMMONS

Alle Simmons-Produkte werden mit dem Ziel entwickelt, alle Ihre Erwartungen zu erfüllen und den harten Bedingungen im Freien über die gesamte Lebensdauer des Produkts standzuhalten. Sollte unser Produkt einmal nicht funktionieren, stehen wir dazu und reparieren es kostenlos. Wenn wir das Produkt nicht reparieren können, ersetzen wir es durch ein gleich- oder höherwertiges Produkt - ohne Kaufbeleg und vollständig übertragbar.

*Für alle Simmons®-Produkte gilt eine eingeschränkte Garantie auf Verarbeitungs- und Materialfehler. Der als Produktlebensdauer definierte Zeitraum beträgt 30 Jahre bei Zielfernrohren, 20 Jahre bei Ferngläsern und Spektiven, 5 Jahre bei Elektrooptik und elektronischen Komponenten (Laser-Entfernungsmesser, Rotpunktvisiere und Reflexvisiere). Das Anfangsdatum der Garantiezeit wird durch den Kaufbeleg oder das Herstellungsdatum des Produkts festgelegt. Diese Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden; Schäden, die durch mangelnde Wartung des Produkts verursacht wurden; Verlust; Diebstahl; Schäden aufgrund unbefugter Reparaturen, Änderungen oder Demontage; vorsätzliche Beschädigung, unsachgemäße Handhabung oder Missbrauch. Die Garantie verfällt, wenn der Datumsstempel oder andere Seriennummern von dem Produkt entfernt wurden. Wir können Ihr Produkt durch eines in gleichem oder besserem Zustand ersetzen.

Wie kann ich Serviceleistungen im Rahmen meiner Garantie in Anspruch nehmen?

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, benötigen Sie keinen Kaufbeleg, keine Garantiekarte und müssen das Produkt nicht registrieren. Alle Ansprüche müssen innerhalb der im Produkthandbuch angegebenen Garantielaufzeit geltend gemacht werden. RÜCKGABE USA & KANADA: Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Anliegen in die angegebene Garantiezeit fällt, rufen Sie uns bitte unter 1-800-423-3537 an oder senden Sie uns eine Nachricht über unser Kontaktformular. Wir werden Ihnen helfen, alle Probleme zu lösen.

Scegliere il mirino Simmons 1x25MM Red Dot è stata la decisione giusta!

Il Simmons 1x25MM è un mirino a punto rosso all'avanguardia progettato per la caccia, il plinking e il tiro al bersaglio con pistole, carabine e fucili. Può essere montato direttamente su carrelli compatibili (o attacchi per accessori) con il footprint del Leupold DeltaPoint® Pro, oppure può essere montato su slitte per accessori utilizzando l'attacco Weaver a profilo basso incluso. È dotato di una batteria con autonomia superiore a 5.000 ore (con un livello di luminosità tipico di "3")*, una funzione di timeout automatico di 1 ora per prolungare la durata della batteria (il conto alla rovescia del timer si ripristina quando viene premuto un pulsante qualsiasi), accesso alla batteria senza smontare e un punto da 4 MOA con 8 impostazioni di luminosità.

**Nota: la durata della batteria varia a seconda delle impostazioni di luminosità utilizzate, del consumo e della qualità della batteria, della temperatura ambiente e di altri fattori.*

Il reticolo illuminato del mirino è pre-focalizzato in modo che il punto di mira appaia sempre a fuoco sul bersaglio. Al contrario, i mirini aperti costringono a mettere a fuoco la visuale solo sulla tacca di mira, sul mirino o sul bersaglio, o ad accontentarsi di una visuale sfocata.

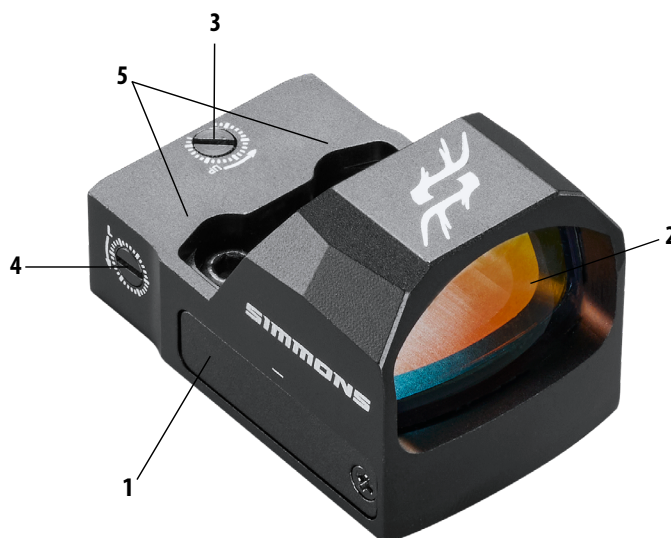
La vista umana è concepita per l'utilizzo di entrambi gli occhi aperti (l'estrazione pupillare è illimitata). Ciò aumenta la consapevolezza dell'ambiente circostante da parte del tiratore e garantisce un'acquisizione più rapida del bersaglio, grazie al design a parallasse limitato, poiché il punto segue il movimento dell'occhio dell'utente rimanendo fisso sul bersaglio. Progettato per una maggiore velocità e accuratezza, il mirino consente di mettere a fuoco il bersaglio piuttosto che il reticolo, aumentando così la precisione. Il punto elettronico illuminato del mirino Simmons 1x25MM Red Dot è pre-focalizzato per essere privo di parallasse a 50 iarde. L'errore di parallasse è ridotto al minimo, da distanza ravvicinata fino a 100 iarde.



AVVERTIMENTO!: NON GUARDARE IL SOLE ATTRAVERSO QUALSIASI STRUMENTO OTTICO. PUÒ PROVOCARE DANNI PERMANENTI AGLI OCCHI O PERSINO CECITÀ.

GUIDA AI COMPONENTI

1. Vano batteria
2. Lente
3. Regolazione alzo
4. Regolazione deriva
5. Viti mirino-base
6. Pulsanti luminosità su/giù

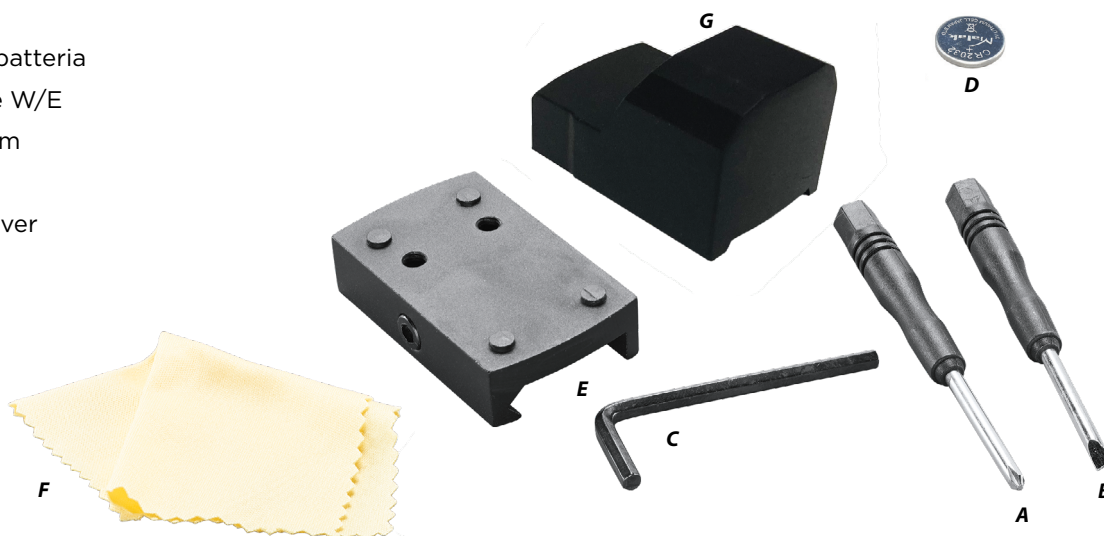


ORIENTAMENTO DELLA POLARITÀ DELLA BATTERIA:
Positivo (+) rivolto verso il basso, verso l'arma da fuoco.
Negativo (-) rivolto verso l'alto, verso il mirino.



Accessori inclusi:

- A. Strumento per sportello batteria
- B. Strumento di regolazione W/E
- C. Chiave esagonale da 3 mm
- D. Batteria al litio CR2032
- E. Base a profilo basso Weaver
- F. Panno per la pulizia
- G. Custodia protettiva



MONTAGGIO DEL MIRINO 1X25MM RED DOT



AVVERTIMENTO!: PRIMA DI MONTARE IL MIRINO, SOSTITUIRE O RIMUOVERE LA BATTERIA O EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DEL MIRINO, ASSICURARSI CHE L'AZIONE SIA APERTA, CHE IL CARICATORE O LA CLIP SIANO STATI RIMOSI E CHE NON SIANO PRESENTI PROIETTILI NELLA CAMERA DI SCOPPIO. NON TENTARE DI ESEGUIRE ALCUNA OPERAZIONE FINCHÉ L'ARMA DA FUOCO NON È SCARICA E NON È RITENUTA SICURA.



AVVERTIMENTO: QUALORA IL MIRINO NON VENGA MONTATO A UNA DISTANZA SUFFICIENTE, IL MOVIMENTO DI SPINTA ALL'INDIETRO PUÒ PROVOCARE LESIONI AL TIRATORE A CAUSA DEL CONTRACCOLPO DELL'ARMA DA FUOCO.

Il nuovo mirino, nonostante sia dotato di funzioni e design di tecnologia avanzata, non funzionerà al meglio se non viene installato correttamente. Uno dei più importanti fattori che determinano la precisione della combinazione tra arma da fuoco e mirino è costituito dalla qualità dell'attacco e dalla cura con cui si procede all'installazione. Il mirino 1x25MM Red Dot si adatta a tutte le basi compatibili con i mirini Leupold® DeltaPoint® Pro*. Include anche una base a profilo basso per il montaggio su slitte per accessori di tipo Weaver o Picatinny. Assicurarsi che la base di montaggio sia stata realizzata appositamente per la pistola, la carabina o il fucile utilizzati. Assicurarsi che la base di montaggio sia installata correttamente e fissata saldamente secondo le istruzioni del produttore per la propria sicurezza.

*Le viti di fissaggio incluse (2) sono destinate all'uso con piastre adattatrici per il montaggio indiretto come quelle utilizzate per GLOCK MOS**. Esistono altri sistemi di piastre optics-ready fornite dai produttori di pistole (ad es. TAURUS™ TORO), che utilizzano un sistema di piastre di scorrimento, per le quali l'utente deve utilizzare le viti fornite dal produttore della pistola. In questo caso, è necessario prestare ulteriore attenzione per garantire che il mirino a punto rosso sia adeguatamente bloccato. Alcune viti potrebbero arrivare a fine corsa sul carrello dando l'impressione di essere strette, ma in realtà non agganciano correttamente il mirino al carrello. Il potenziale allentamento risultante può causare la frattura della lente e un possibile rischio per l'utente. Seguire sempre la guida del manuale utente e chiedere assistenza ai rispettivi produttori o ad un armaiolo qualificato. Indossare sempre una protezione per gli occhi approvata.*

La base dovrebbe creare una piattaforma di montaggio orizzontale e verticale uniforme. Accertarsi che la base di montaggio sia installata correttamente e fissata saldamente secondo le istruzioni del produttore per la propria sicurezza. Il mirino 1x25MM Red Dot non ha un'estrazione pupillare fissa, pertanto, si dovrebbe lasciare uno spazio di almeno 7-8 centimetri tra la lente e l'occhio quando ci si trova nella posizione di tiro. Sebbene i mirini con potenza/ingrandimento 1X abbiano un'estrazione pupillare illimitata, assicurarsi che ci sia uno spazio adeguato tra il viso e l'ottica per tenere conto del rinculo dell'arma da fuoco.

Se si monta direttamente su una piastra adattatrice (comune per pistole optics ready), seguire le istruzioni del produttore per fissare la piastra adattatrice. Se non diversamente specificato dal produttore di terze parti, assicurarsi di rimuovere qualsiasi spazio libero caricando delicatamente in avanti la piastra durante il fissaggio. Quando si collega il mirino a punto rosso alla piastra adattatrice, caricare delicatamente in avanti il corpo del mirino durante il fissaggio. Ciò elimina il gioco che potrebbe altrimenti spostarsi con il rinculo e migliora la possibilità di un montaggio ripetibile nel caso in cui il mirino a punto rosso debba essere rimosso per qualsiasi motivo, come la manutenzione.

Se si utilizza l'attacco incluso, allentare le vite sull'attacco del mirino utilizzando la brugola esagonale fornita, in modo che la barra di bloccaggio possa fissarsi alla slitta. Posizionare l'attacco sulla slitta in modo da inserire il perno cross-bolt nella scanalatura. Caricare in avanti l'attacco in modo da agganciare il perno cross-bolt nella parte anteriore della scanalatura, eliminando il gioco. Stringere il bullone esagonale. **ATTENZIONE: Non forzare.** Serrare le due viti tra il mirino e la base a una coppia di 12-15 lb^f·in (libbra-forza pollice) e il perno cross-bolt della base a 20 lb^f·in.

Tenere presente che non tutti i mirini o cannocchiali sono compatibili con tutti gli attacchi su tutte le armi da fuoco. In caso di dubbio, chiedere consiglio al rivenditore o armaiolo di fiducia.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Prima di accendere il mirino per la prima volta, è necessario attivare la batteria al litio CR2032 installata rimuovendo il disco di plastica protettivo che ricopre la batteria. Allentare la vite sul lato destro del coperchio della batteria (vedi foto a destra). La vite viene sostenuta da una guarnizione che consente di mantenerla in posizione. Nota: Sulla vite e il relativo foro sullo sportello è presente una svasatura che consente alla vite di arrivare a filo del coperchio. Quando si riposiziona il coperchio dopo l'attivazione o la sostituzione della batteria, verificare che la linguetta all'estremità del coperchio (sul lato opposto alla vite), sia inserita nell'apposito alloggiamento prima di inserire la vite. **Rimuovere il disco di plastica.** Riposizionare il coperchio della batteria. Riposizionare e avvitare la vite.

Verificare che il punto rosso sia acceso e funzionante accendendo il dispositivo e, se necessario, aumentando la luminosità.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Se la luce del reticolo dovesse attenuarsi o non accendersi, sostituire la batteria seguendo la procedura di installazione sopra descritta.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Per accendere il mirino, premere il pulsante Luminosità “Su” o “Giù” per 1 secondo, quindi rilasciare. Per spegnere il mirino, tenere premuto per 3 secondi il pulsante Luminosità “Giù”.

REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DEL PUNTO

Per regolare il livello di intensità del reticolo con punto, premere il pulsante Luminosità “Su” per aumentare la luminosità oppure premere Luminosità “Giù” per ridurla. Il mirino 1x25MM Red Dot consente di impostare 8 livelli di luminosità, dalla più fioca a quella più accesa. Ciascuna pressione dei pulsanti Su o Giù aumenterà o diminuirà la luminosità di un livello. I due livelli più alti sono visibili anche in condizioni di piena luce diurna. Nota: i livelli più alti sono spesso troppo intensi per condizioni di ambienti scuri o al chiuso e causeranno dei riflessi prodotti dal pacchetto LED. Questo è normale e, se dovesse verificarsi, è necessario ridurre il livello di luminosità per compensare.

PUNTAMENTO/TARATURA DEL MIRINO 1X25MM™ RED DOT



AVVERTIMENTO!: LA PROCEDURA PREVEDE L'UTILIZZO DI PROIETTILI VERI, PERTANTO DEVE ESSERE SVOLTA IN UNO SPAZIO AUTORIZZATO O IN UN'ALTRA AREA SICURA. CONTROLLARE CHE IL CALIBRO NON SIA OSTRUITO. UN CALIBRO OSTRUITO PUÒ PROVOCARE LESIONI ALL'UTILIZZATORE E AD ALTRI NELLE VICINANZE. CONTROLLARE LE CONDIZIONI DELL'ARMA DA FUOCO E VERIFICARE CHE SIA SCARICA PRIMA DI APPORTARE REGOLAZIONI O DI ISPEZIONARE IL CALIBRO. SI CONSIGLIA L'UTILIZZO DI PROTEZIONI PER OCCHI E ORECCHIE.

Il puntamento iniziale del mirino 1x25MM Red Dot può essere effettuato utilizzando un collimatore secondo le indicazioni del produttore, o mediante allineamento visivo del calibro attraverso la canna di un fucile con l'otturatore rimosso come segue, facendo riferimento a un bersaglio a una distanza di 25-50 iarde (7-15 iarde per le pistole. Un'alternativa per i sistemi montati su pistola è l'utilizzo di mire metalliche come riferimento per l'allineamento iniziale/punto approssimativo). Il puntamento del calibro deve essere effettuato presso un poligono e non a casa, sia per motivi di sicurezza, sia per la comodità di poter confermare il puntamento finale con proiettili veri mentre ci si trova nel poligono.

Se si presta la necessaria attenzione per assicurarsi che tutti gli adattatori per il montaggio e il mirino a punto rosso siano stati posizionati in posizione avanzata e fissati come indicato, lo spostamento indesiderato del punto di mira dovuto al montaggio risulterà trascurabile.

1. Con il mirino installato, poggiare l'arma su un supporto adatto. Accendere il mirino e regolare la luminosità fino ad avere il punto facilmente visibile.
2. Iniziare a mirare lungo la canna e puntare un bersaglio posizionato a una distanza tra 25 e 50 iarde (7-15 iarde per le pistole). Guardare attraverso il mirino 1x25MM Red Dot e ruotare delicatamente le regolazioni di alzo e/o deriva usando lo strumento in dotazione per allineare il punto rosso al bersaglio, come visualizzato lungo la canna. Le regolazioni sono stabili, con 1 MOA per scatto e 30 MOA per rotazione completa.
3. Sparare quindi un colpo di prova per determinare il punto di impatto dell'arma. Se non si colpisce il punto mirato (il centro del bersaglio), effettuare una regolazione ruotando le viti di alzo e deriva nella direzione in cui si desidera spostare l'impatto.

È possibile effettuare il puntamento finale dopo aver allineato il mirino 1x25MM Red Dot al calibro, come descritto in precedenza. Caricare le stesse munizioni che si intende utilizzare più spesso con il mirino.

4. Ripetere il passaggio 3, regolando quanto necessario, per allineare il punto di impatto con il punto di mira.
5. Dopo aver ottenuto un allineamento di base soddisfacente, si consiglia di ripetere il passaggio 3, ma utilizzando il centro di 3 o 5 serie di colpi, come stima generale per la conferma dell'allineamento.

FUNZIONAMENTO IN CONDIZIONI ESTREME

- Caldo intenso (umido o secco): non sono necessarie particolari procedure. Se possibile, evitare l'esposizione prolungata.
- Freddo intenso: temperature molto basse potrebbero accorciare la durata della batteria.
- Salsedine: come per le armi da fuoco, assicurarsi che venga mantenuto un sottile strato d'olio su tutti i componenti metallici esposti (es. elementi di fissaggio).
- Tempeste di polvere e di sabbia: mantenere il mirino coperto quando non è in uso.
- Assicurarsi che il coperchio della batteria sia fissato in modo sicuro in posizione e avvitato solamente a mano. Pulire le lenti con carta o panno per lenti (vedere le avvertenze sotto) e strofinare a secco il mirino il prima possibile dopo l'esposizione a qualsiasi forma di umidità. Il mirino non è impermeabile, né a prova di schizzi.

ATTENZIONE: le lenti non devono mai essere pulite con le dita ma con carta o panno per lenti per evitare di graffiare il vetro.

- Utilizzare un pennello morbido o l'aria compressa per rimuovere eventuali detriti (sabbia, erba, ecc.) prima di utilizzare la carta per lenti o un panno morbido e pulito.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema: il punto rosso non si vede

Possibili cause/soluzioni:

- Batteria scarica: sostituire la batteria con una nuova batteria al litio CR2032.
- Batteria installata in modo errato: rimuovere e riposizionare la batteria con i poli orientati nel modo corretto, facendo riferimento ai segni “negativo in alto/positivo in basso” posizionati nella parte superiore e inferiore del coperchio del vano batteria (vedi la foto Guida ai componenti).
- La batteria non fa contatto: pulire le superfici dei contatti e reinstallare la batteria.

Problema: Impossibile eseguire la taratura

Possibili cause/soluzioni:

- La vite di regolazione è arrivata al limite: Controllare l’allineamento del supporto con la canna. Nota: alcune slitte non originali (imbullonate o non apposite per armi) posizionano il mirino troppo in alto rispetto al calibro e possono causare dei problemi. Questo è stato osservato in alcune applicazioni su rivoltelle.
- Il punto di impatto si sposta: controllare tutti i collegamenti tra il mirino e gli accessori. Verificare che l’arma e le munizioni funzionino correttamente.

SPECIFICA TECNICA

SKU	INGRANDIMENTO	RETICOLO	INTERVALLO DI REGOLAZIONE	N. DI IMPOSTAZIONI DI LUMINOSITÀ	ESTRAZIONE PUPILLARE E CAMPO VISIVO	LUNGHEZZA (POLLICI)	PESO (ONCE)
SPTRD125	1x	4 MOA Dot	100 MOA	8	Illimitato	1.7	1.3*

**Nota: Il peso indicato include la batteria ma non la base in dotazione. La base a profilo basso pesa circa 0,8 once.*

Dichiarazione FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo. Il presente dispositivo è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 della normativa FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro interferenze pericolose in un’installazione residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare disturbi elettromagnetici alle comunicazioni radio. Non si garantisce, tuttavia, in alcun modo che tali interferenze non possano verificarsi in un’installazione specifica. Qualora questo apparecchio causi gravi interferenze alla ricezione radiotelevisiva, verificabili spegnendo e riaccendendo l’apparecchio stesso, l’utente può tentare di eliminare l’interferenza usando gli accorgimenti descritti qui di seguito:

- Riorientare o ricollocare l’antenna ricevente
- Aumentare la distanza di separazione tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quella a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per l’assistenza.

È necessario utilizzare un cavo di interfaccia schermato col dispositivo perché sia conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali, ai sensi del capo B della parte 15 della normativa FCC. Specifiche e progettazione sono soggette a modifiche senza alcun preavviso o obbligo da parte del produttore.



Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

(Applicabile nell’UE e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Questo dispositivo contiene parti elettriche e/o elettroniche e non può perciò essere smaltito come normale rifiuto domestico, ma deve essere smaltito nei relativi punti di raccolta previsti dalle comunità, ove si provvederà al riciclaggio. Questa operazione non prevede spese. Se il dispositivo contiene batterie sostituibili (ricaricabili), queste dovranno essere preventivamente rimosse e, se necessario, a loro volta essere smaltite sulla base delle normative di riferimento (vedi anche i relativi commenti nelle istruzioni di questa unità). Per ulteriori informazioni al riguardo rivolgersi presso l’amministrazione locale, la società incaricata del servizio di raccolta rifiuti locale o nel negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.



AVVERTENZA: QUESTO PRODOTTO UTILIZZA UNA BATTERIA A BASE DI LITIO. LE BATTERIE AL LITIO POSSONO SURRISCALDARSI E CAUSARE DANNI SE MALTRATTATE FISICAMENTE. NON UTILIZZARE BATTERIE DANNEGGIATE O CHE MOSTRANO SEGNI DI USURA FISICA.

GARANZIA LIMITATA A VITA SIMMONS

Tutti i prodotti Simmons sono progettati per soddisfare le aspettative dell'utilizzatore e realizzati per resistere alle condizioni degli spazi aperti per tutta la vita del prodotto. Se il nostro prodotto non funziona a dovere, ci faremo carico della sua riparazione gratuitamente. Se non è possibile riparare il prodotto, lo sostituiremo con un prodotto di valore uguale o superiore. Non è richiesta nessuna ricevuta e la garanzia è pienamente trasferibile.

*Tutti i prodotti Simmons® sono coperti da una garanzia limitata per difetti nella lavorazione e nei materiali. La durata del prodotto è definita in 30 anni per i cannocchiali da puntamento, 20 anni per binocoli e spotter e 5 anni per componenti elettro-ottici e elettronici (telemetri laser, mirini a punto rosso e mirini reflex). La data di inizio del periodo di copertura è determinata dalla prova di acquisto o dalla data di produzione del prodotto. Questa garanzia non copre danni estetici, danni causati dalla mancata corretta manutenzione del prodotto, perdita, furto, danni a seguito di riparazione, modifica o smontaggio non autorizzati, danni intenzionali, uso improprio o abuso. La presente garanzia decade se la data impressa o altri codici di serializzazione sono stati rimossi dal prodotto. Possiamo sostituire il prodotto con un prodotto simile o migliore a nostra discrezione.

Come posso richiedere assistenza per un prodotto in garanzia?

Per poter usufruire della garanzia non è necessario presentare alcuna ricevuta, registrazione del prodotto, né alcun certificato di garanzia. Tutte le richieste devono essere presentate entro il periodo di garanzia indicato nel manuale del prodotto. RESI PER STATI UNITI E CANADA: Se si ritiene che la propria richiesta rientri nel periodo di garanzia indicato, chiamare il numero 1-800-423-3537 o inviare un messaggio tramite il nostro modulo di contatto e faremo del nostro meglio per risolvere qualsiasi problema.